

# **Ala xa Masenyi Annabi Yosuwe be Masenyi nde yi Kitaabui xa fe ra**

Isirayilakae xa taruxui sebexi kitaabui gbegbe nan kui. A fɔlɔma Tawureta Munsa nan ma. Isirayila kuntigie, Annabi Iburahima, Annabi Isiyaga, Annabi Yaxuba, nun a xa di fu nun firinyie, e birin xa taruxui toma Tawureta Munsa kitaabui singe nan kui, naxan xili «Fe Fɔlɔ Fɔle.» Na kitaabui rapɔnyɔni a masenma won be Isirayilakae Misira bɔxi li ki naxe.

Tawureta Munsa kitaabui firin nde, naxan xili «Isirayilakae xa yete sɔtɔe,» a fɔlɔma Annabi Munsa xa taruxui nan ma. Ala naxa a ragiri a xa bari Misira bɔxi ma, alako a xa Isirayila jama ramini konyiya kui.

Isirayilakae to Xulunyumi Baa igiri Ala xa kaabanakoe saabui ra, e naxa so gbengberenyi ma. Ala nu wama e xaninfe Kanaan bɔxi nan ma, a dennaxe laayidi fife ra Isirayilakae ma. Tawureta Munsa kitaabui saxan nde, a naani nde, nun a suuli nde na biyaasi xa fe masenma. Isirayila jama naxa bu gbengberenyi ma je tongo naani beenun e xa Kanaan bɔxi li. E bu naa e xa danxaniyatarepa nan ma fe ra.

E to keli Yuruden xure igiride, e xa so Kanaan bɔxi ma, Alatala naxa a masen Isirayilakae be a Yosuwe xa findi e xa yarerati ra Annabi Munsa jɔxcɔe ra. Annabi Yosuwe naxa e ragiri Yuruden

xure ra Ala xa kaabanakoe ra, alo Annabi Munsa e ragiri xulunyumi Baa ra ki naxe.

Na dangi xanbi, Yosuwe naxa e xun ti Kanaan boxi ra, e xa gere so alako e xa na boxi soto. Ala nu wama na fife e ma a xa xanunteya nun a xa saate nan ma fe ra. Na kui, a naxa e mali na geree kui, han Kanaankae birin naxa gaaxu e ya ra. Isirayila bonsœ fu nun firinyi birin naxa e gbe boxi soto Ala naxan fi e ma e ke ra.

Na taruxui birin sebexi yi kitaabui kui, kelife jama Yuruden igiri temui naxe, han e naxa no Kanaan boxi birin na. Na kui won Ala senbe toma ne a fanyi ra. A xa jama rafan a ma. A laayidi yo tongo e be, a na rakamalima ne senbe nun xanunteya ra. Na birin findima misaali fanyi nan na won be. Xa won fan findi Ala xa mixie ra, a won malima won ma dunijeigiri kui a senbe ra, alo a a laayidi won be ki naxe.

Ala xa won mali alako won xa na masenyi fahaamu, won man xa la a ra. Amina.

## **Ala xa Masenyi Annabi Yosuwe be**

### *Isirayila yarerati Yosuwe*

<sup>1</sup> Annabi Munsa, Alatala xa konyi to laaxira, Alatala naxa a masen Nunu xa di xeme Yosuwe be, Annabi Munsa malima, <sup>2</sup> «N ma konyi Munsa bara laaxira. Yakosi, keli i xa Yuruden igiri nun yi jama birin na. Wo xa siga boxi ma n dennaxe sofe Isirayilakae yi ra. <sup>3</sup> Wo na wo sanyi ti dennaxe birin ma, n naa fima ne wo ma, alo n a masen Annabi Munsa be ki naxe. <sup>4</sup> Wo

xa naaninyie kelima gbengberen yire nε, a sa dɔxɔ Liban geyae ra, han Efirati xure belebele ra, Xitikae xa bɔxi birin sa dɔxɔ Baa Xungbe ra sogegorode. <sup>5</sup> Mixi yo mu nɔma i ra i xa simaya kui. Won birin na a ra, alɔ muxu nun Munsa nu a ra ki naxε. N mu i rabɛpinma, n mu i raboloma.»

<sup>6</sup> «I i senbε so, i xa limaniya, barima i tan nan findima saabui ra yi pama bε, e xa nɔ kε tongode, n nan n kali bɔxi naxan xa fe ra e babae bε fife ra e ma. <sup>7</sup> I lan nε i xa i senbε so, limaniya xa lu i bε ki fanyi ra. I xa i jɛngi sa yi seriye birin xɔn ma, i xa a rabatu alɔ n ma konyi Annabi Munsa i yamarixi a ra ki naxε. I naxa binya yirefanyi ma, i naxa binya kɔɔla ma, alako i xa xutu sɔtɔ yire ma i na siga dennaxε. <sup>8</sup> Yi seriye kitaabui fale mu lan a xa makuya i de ra. I xa i jɛngi sa a xɔn ma kɔε nun yanyi, alako i xa a birin nabatu. Naxan birin sebexi i xa a rawali, barima na nan a niyama i na so fe naxan birin ya ma, i xutu sɔtɔma a ma, i findima a ra na ki nε. <sup>9</sup> N naxan falaxi i bε, i naxa nεemu. I i senbε so, i xa limaniya. I naxa gaaxu, i naxa hanmε, barima i na siga dɛdɛ, i nun n tan i Marigi Alatala birin na a ra.»

<sup>10</sup> Yosuwe naxa yi yaamari so pama xunyie yi ra: <sup>11</sup> «Wo wo jɛrε pama tagi, wo e yaamari yi ra, «Wo wo xa donsee xunlan, barima won fama Yuruden igiride beenun xi saxan, alako wo xa bɔxi masɔtɔ won Marigi Alatala naxan sofe wo yi.»»

<sup>12</sup> Yosuwe naxa a fala Ruben bɔnsɔε, Gadi bɔnsɔε, nun Manasi bɔnsɔε sɛeti bε, <sup>13</sup> «Wo ratu Alatala xa konyi Munsa xa yaamari ma. A to

a fala, «Wo Marigi Alatala bara malabui fi wo ma. A bara yi bɔxi so wo yi.» <sup>14</sup> Wo xa ginɛ, wo xa die, nun wo xa xurusee nɔma lude bɔxi ma Annabi Munsa naxan soxi wo yi ra Yurudɛn kiri ma. Kɔnɔ wo tan tima a gereso ki nan ma wo ngaxakerenyie ya ra. Wo xa e mali, <sup>15</sup> han beenun Alatala malabui fima e ma temui naxɛ alɔ wo tan, han e fan xa bɔxi masɔtɔ wo Marigi Alatala naxan fife e ma. Na xanbi, wo man fa gbilen wo xa bɔxi ma, Alatala xa konyi Munsa naxan fixi wo ma Yurudɛn kiri ma, sogetede biri.»

<sup>16</sup> E naxa Yosuwe yaabi, «I muxu yamarixi fe naxan birin na, muxu a rabama nɛ. I na muxu xɛɛ dennaxɛ fan, muxu sigama nɛ. <sup>17</sup> Muxu i xui rabatuma nɛ fe birin ma, alɔ muxu Annabi Munsa xui rabatu ki naxɛ. I Marigi Alatala xa bira i fɔxɔ ra alɔ e nun Munsa nu a ra ki naxɛ. <sup>18</sup> Mixi yo kalabante i xui ma, a mu bira i wɔyɛn xui fɔxɔ ra, i fe naxan birin falama a bɛ, a mu na mɛ, na kanyi faxama nɛ. I xa i sɛnbɛ so, i man xa limaniya.»

## 2

### *Fe rabɛnfe Yeriko*

<sup>1</sup> Nunu xa di Yosuwe, naxa fe rabɛnyi firin xɛɛ a gundo ki ma keli Sitimi sigafe ra Yeriko. A naxa a fala e bɛ, «Wo siga Yeriko taa nun a rabilinyi rabɛnde.» E naxa siga, e sa so Raxabi langoe ginɛ nde xa banxi kui. Na naxa e yigiya naa. <sup>2</sup> Yerikoka ndee naxa sa a fala e xa mangɛ bɛ, «I bara a to, Isirayilaka mixi firin bara fa to kɔɛ ra, e xa fa yi bɔxi rabɛn.» <sup>3</sup> Na kui, Yeriko mangɛ naxa

xεεrae xεε Raxabi ma, e xa a fala a βε, «Xεμε naxee soxi i xonyi, e ramini, barima e faxi yi bōxi ife nan birin nabende.»

<sup>4</sup> Kōnō Raxabi nu bara yi xεμε firinyie xanin, a sa e nōxun. A naxa a fala mange xa xεεrae βε, «Iyo, yi xεμεε fa nε n xonyi, kōnō n mu e kelide kolon. <sup>5</sup> E siga nε nunmare ra, taa naade balan temui. Yi xεμεε sigaxi dεdε, n mu a kolon. Xa wo sa wo xulun, wo nōma e suxude!» <sup>6</sup> Raxabi nu bara yi xεμεε rate banxi gbanyi ra, a e nōxun sansi xabaxi xaree ya ma. <sup>7</sup> E fenmae naxa siga Yuruden kira xōn, han e xure igiride li. E to mini, taakae naxa taa naade balan.

<sup>8</sup> Beenun fe rabenyie xa xi, Raxabi naxa te banxi gbanyi ra e yire. <sup>9</sup> A naxa a fala e βε, «N bara a kolon, Alatala bara muxu xa bōxi so wo yi ra. Wo mirinyi bara a niya limaniya bara ba muxu tan birin yi ra. Yi bōxi mixie bara seren wo ya ra, <sup>10</sup> barima muxu bara a με a Alatala bara Xulunyumi Baa xara wo ya ra, wo nu minima Misira temui naxε. Muxu man bara a με wo naxan nabaxi Amorikae xa mange firinyie ra, Sixōn nun Ogo, naxee nu na Yuruden kiri ma. Wo naxa e ratōn, a nun e ke birin na. <sup>11</sup> Muxu to na fe με, muxu bōje naxa kana. Limaniya naxa ba kankan yi ra wo xa fe ra, barima wo Marigi Alatala nan na Ala ra koore nun bōxi ma.»

<sup>12</sup> «Yakōsi, wo xa wo kali n βε Alatala xili ra, a n kui ifanyija naxan nabaxi wo βε, wo fan nōma na kui ifanyija mōoli rabade n tan fan nun n ma denbaya βε. Wo xa tōnxuma nde so n yi ra, alako n xa a kolon <sup>13</sup> wo mu n baba, n nga, n xunyae, n taarae, nun e xa mixi keren faxama.»

<sup>14</sup> Na xemee naxa Raxabi yaabi, «Muxu redixi faxafe ma wo ɲoxɔe ra. Xa i mu muxu xa fe fala mixi yo be, muxu fan kui ifanyina rabama ne i be dugutegeɲa nun tinxinyi ra, Alatala na yi boxi so muxu yi ra temui naxe.» <sup>15</sup> Raxabi naxa na xemee ragoro luuti ma wunderi ra, barima a xa banxi nu fatuxi tete nan na. A nu sabatixi na tete nan kui. <sup>16</sup> Raxabi naxa a fala e be, «Wo siga geya biri, xa na mu a ra wo fenmae wo toma ne. Wo xa wo noxun menni han xi saxan, beemanu wo fenmae gbilenma temui naxe. Na xanbi, wo fa siga wo xa ɲere ra.»

<sup>17</sup> Na xemee naxa a fala Raxabi be, «Muxu mu muxu xa marakali kanama, <sup>18</sup> kɔno fo i xa yi luuti gbeeli xiri wunderi ra, i muxu ramini dennaxe ra. Muxu na fa temui naxe yi boxi ma, a lanma muxu xa na luuti li naa. I man xa i baba, i nga, i taarae, i xunya, nun i xa mixie birin malan be i xa banxi kui. <sup>19</sup> Xa mixi yo mini i xa banxi kui, xa na kanyi faha, a a tarixi ne, muxu tan foxi mu na ki. Kɔno xa muxu xa mixi nde a belexe din i xa mixi nde ra i xa banxi kui, muxu muxu tarixi ne na temui. <sup>20</sup> Xa i muxu xa fe fala mixi nde be, muxu bara fulun yi marakali ma.» <sup>21</sup> Raxabi naxa e yaabi, «Won bara lan na ma.» A naxa na xemee beɲin, e naxa siga. Na temui a naxa na luuti gbeeli xiri wunderi ra.

<sup>22</sup> Na xemee naxa siga. E to geya yire li, e naxa e noxun naa xi saxan, han e fenmae naxa gbilen. E fenmae naxa e fen kira xon, kɔno e mu e to. <sup>23</sup> Na temui na xeme firinyie naxa goro geya fari fa, e Yuruden igiri, e gbilen Nunu xa di Yosuwe yire. Fe naxan e soɔ, e naxa na birin

tagi raba a be. <sup>24</sup> E naxe Yosuwe be, «Muxu a kolon Alatala bara na boxi birin sa won belexe i. Limaniya bara ba na boxi mixi birin yi ra tife ra won kanke.»

### 3

#### *Yuruden igirife*

<sup>1</sup> Yosuwe naxa kurun keli ra Sitimi, e Yuruden li, a tan nun Isirayilakae birin. E naxa xi menni han beenun Yuruden igiri loxo xa a li. <sup>2</sup> A xi saxan nde, jama xunye naxa jama yonkinde jere, <sup>3</sup> e fa jama yaamari yi ra, «Wo na wo Marigi Alatala xa saate kankira to temui naxe, a loxo Lewi die serexedubee xun ma, wo xa bira e foxo ra. <sup>4</sup> Kono a lanma yaamile keren xasabi xa lu wo tan nun e tan tagi. Wo naxa wo makore e ra de. Wo fama kira tode na ki ne wo wo jere naxan xon, barima wo singe mu nu mini na kira ra sinden.» <sup>5</sup> Yosuwe naxa a fala jama be, «Wo wo yete raseniye, barima tina Alatala kaabanakoe masenma ne wo be.»

<sup>6</sup> Na kuye iba, Yosuwe naxa a fala serexedubee be, «Wo saate kankira tongo, wo xa ti jama ya ra.» E naxa saate kankira tongo, e naxa e jere jama ya ra.

<sup>7</sup> Alatala naxa a masen Yosuwe be, «N i xa fe gbo foloma ne Isirayilakae birin ya xori to loxo, alako e xa a kolon won birin na a ra, alo muxu nun Munsa nu a ra ki naxe. <sup>8</sup> I tan fan xa yi yaamari so serexedubee yi naxee yi saate kankira xaninma, «Wo na Yuruden xure de li, na temui wo xa goro Yuruden ye xora.»

<sup>9</sup> Yosuwe naxa a masen Isirayilakae be, «Wo fa be, wo xa wo tuli mati wo Marigi Alatala xa

masenyi ra.» <sup>10</sup> Yosuwe naxa a masen, «Yi nan fama a niyade wo xa a kolon Ala piɲɛ na a ra. A na wo tagi, a tan fama nɛ Kanaankae, Xitikae, Hiwikae, Perisikae, Girigasakae, Amorikae, nun Yebusukae ragide wo ya ra. <sup>11</sup> Wo bara a to Marigi, naxan na dunija birin Marigi ra, na xa saate kankira tixi wo ya ra, a na Yurudɛn igirife. <sup>12</sup> Yakɔsi wo xa xeme fu nun firinyie ya ma, bɔnsɔɛ keren, xeme keren. <sup>13</sup> Sɛrɛxɛdubɛ naxee dunija birin Marigi Alatala xa saate kankira xaninma, nee nɛfɛ e sanyi rasin Yurudɛn xure ma, Yurudɛn ye bolonma nɛ. Ye naxan kelima fuge biri ra, na birin a malanma yire keren nɛ.»

<sup>14</sup> Nama to mini e xa kiri banxie kui Yurudɛn igirife ra, sɛrɛxɛdubɛ naxee saate kankira xaninma, nee fan naxa e ɲɛrɛ folo pama ya ra. <sup>15</sup> Sɛrɛxɛdubɛɛ fɛfɛ Yurudɛn li, e e sanyie rasin ye xɔɔra, Yurudɛn xure naxan ye nu banbaranma yire birin na xɛ xaba tɛmɔi, <sup>16</sup> na ye naxan kelima fuge biri ra, na naxa bolon, a fa malan yire makuye Adama taa longori, naxan nu na Saratan taa fɛ ma. Ye naxan goroma Fɔxɔɛ Baa ma Yurudɛn fole kui, na birin naxa bolon, pama naxa giri Yeriko ya tagi. <sup>17</sup> Sɛrɛxɛdubɛ naxee nu Alatala xa saate kankira xaninma, nee naxa ti Yurudɛn tagi bɔxi xare ma, han Isirayila bɔnsɔɛ birin naxa ge Yurudɛn igiride e xaraxi ra.

## 4

*Geme fu nun firinyie*



<sup>1</sup> Nama birin to γε Yurudɛn igiride, Alatala naxa a masen Yosuwe βɛ, <sup>2</sup> «Wo xɛmɛ fu nun firin mayegeti pama ya ma, βɔnsɔɛ keren, xɛmɛ keren. <sup>3</sup> Wo xa e yaamari e xa gɛmɛ fu nun firin tongo Yurudɛn xure tagi sɛrɛxɛdubɛɛ sanyi xaraxie nu tixi dɛnnaxɛ. Wo e xanin yire wo kɔɛ radangima dɛnnaxɛ.»

<sup>4</sup> Yosuwe naxa xɛmɛ fu nun firinyie xili e naxee mayegetixi Isirayilakae ya ma, βɔnsɔɛ keren, xɛmɛ keren. <sup>5</sup> Yosuwe naxa a fala e βɛ, «Wo dangi wo Marigi Alatala xa saatɛ kankira ya ra, wo xa siga Yurudɛn xure tagi. Wo tan mixi keren kerenma birin xa gɛmɛ keren keren tongo Isirayila βɔnsɔɛ kɔnti ma, wo a dɔxɔ wo tunkie fari, <sup>6</sup> alako na xa findi tɔnxuma ra wo tagi. Wo xa die fama wo maxɔrinde tina, «Yi gɛmɛɛ findixi wo βɛ munse ra?» <sup>7</sup> Wo a falama nɛ e βɛ, «Yi nan a masenxi a Yurudɛn ye bolon nɛ Alatala xa saatɛ kankira ya ra. A nu Yurudɛn igirima tɛmɛi naxɛ, xure ye birin naxa bolon. Yi gɛmɛɛ findixi jɔxɔ rasiga se nan na Isirayilakae βɛ tɛmɛi birin.»

<sup>8</sup> Yosuwe naxan fala Isirayilakae βɛ, e naxa na raba. E naxa gɛmɛ fu nun firinyie tongo Yurudɛn xure tagi, alɔ Alatala a masen Yosuwe βɛ ki naxɛ, e sa e tongo Isirayila βɔnsɔɛ kɔnti ma. E naxa e xanin pama yonkinde, e e dɔxɔ naa. <sup>9</sup> Yosuwe naxa gɛmɛ fu nun firin gbɛtɛɛ malan Yurudɛn xure tagi, Ala xa saatɛ kankira xaninmae nu tixi dɛnnaxɛ. Han to na gɛmɛ malanxie na naa. <sup>10</sup> Sɛrɛxɛdubɛ naxee nu saatɛ kankira xaninma, nee naxa ti Yurudɛn xure tagi, han pama γε Alatala xa yaamari birin nabatude, alɔ Annabi Munsa nu bara a masen Yosuwe βɛ ki naxɛ.

Nama birin naxa dangi mafuren mafuren. <sup>11</sup> E to bara gɛ dangide, sɛrɛxɛdubɛɛ naxa dangi pama ya ra, e nun Alatala xa saatɛ kankira. <sup>12</sup> Ruben bɔnsɔɛ, Gadi bɔnsɔɛ, nun Manasi bɔnsɔɛ sɛɛti naxa dangi, e ti e gereso ki ma Isirayila pama ya ra, alɔ Annabi Munsa a fala e bɛ ki naxɛ. <sup>13</sup> Geresoe mixi wulu tongo naani jɔndɔn naxa dangi Alatala ya tode ra, geresose na e yi ra, e rɛdixi sigafe ra Yeriko fili ma gere sode.

<sup>14</sup> Na lɔxɔɛ Alatala naxa Yosuwe xili gbo Isirayilakae birin ya xori. E naxa a binya a xa simaya kui alɔ e nu Annabi Munsa binyama ki naxɛ.

<sup>15</sup> Na xanbi Alatala naxa a masen Yosuwe bɛ, <sup>16</sup> «Sɛrɛxɛdubɛɛ yaamari, naxee sɛriyɛ kankira xaninma, e xa te Yurudɛn xure kui.» <sup>17</sup> Yosuwe naxa sɛrɛxɛdubɛɛ yaamari, «Wo te Yurudɛn xure kui.» <sup>18</sup> Sɛrɛxɛdubɛ naxee Alatala xa saatɛ kankira xaninma, nee nu e sanyi talama tɛmui naxɛ kelife ra Yurudɛn xure kui, Yurudɛn ye man naxa gbilen a yire, a man naxa a jɛrɛ fɔlɔ alɔ a singe. A naxa banbaran yɛ Yurudɛn yire birin ma.

<sup>19</sup> Nama keli Yurudɛn xure kike singe xi fu nde nɛ, e fa sa yonkin Giligali, Yeriko sogetede biri.

<sup>20</sup> Yosuwe naxa gɛmɛ fu nun firinyie malan Giligali, e naxee tongo Yurudɛn xure tagi, <sup>21</sup> A naxa a fala Isirayilakae bɛ, «Xa wo xa die sa wo maxɔrin yi gɛmɛɛ xa fe ra, <sup>22</sup> wo xa e yaabi, «Isirayila yi Yurudɛn xure igiri a xaraxi nan na.» <sup>23</sup> Wo Marigi Alatala yi xure xaraxi wo ya xori nɛ, han wo birin naxa gɛ dangide alɔ wo Marigi Alatala a raba Xulunyumi Baa ra ki naxɛ. Na

naxa xara muxu ya xɔri han muxu birin naxa ge a igiride, <sup>24</sup> alako dunija si birin xa nɔ a kolonde Alatala xɔnye findixi xɔnye barakaxi nan na, wo man xa gaaxu wo Marigi Alatala ya ra.»

## 5

### *Sunna ti nun Sayamaleke Dangi Sali*

<sup>1</sup> Amorikae xa mangɛe naxee nu na Yurudɛn kiri ma sogegorode, a nun Kanaan mangɛe naxee birin nu na baa dɛ ra, e to a mɛ, Alatala bara Yurudɛn xara Isirayilakae ya ra, han e birin naxa ge giride, e bɔɔɛ naxa bolon, limaniya fan naxa ba e yi ra Isirayilakae xa fe ra. <sup>2</sup> Na temui, Alatala naxa a masen Yosuwe bɛ, «Gɛmɛ xɛyɛnxie yailan finɛ ra, i man xa Isirayilakae sunna.» <sup>3</sup> Yosuwe naxa gɛmɛe yailan finɛ ra, a naxa Isirayilakae sunna geya fɛ ma. E naxa naa xili sa laaga.

<sup>4</sup> Yosuwe e sunna yi fe nan ma. Nama naxan birin keli Misira, xɛmɛ geresoe birin faxa nɛ gbengberenyi kira xɔn ma, e keli xanbi Misira. <sup>5</sup> Nama naxan birin keli Misira, e birin nu sunnaxi, kɔnɔ mixi naxee birin bari gbengberenyi kira xɔn ma e keli xanbi Misira, nee keren mu nu sunnaxi. <sup>6</sup> Na kui, Isirayilakae nu bara jɛ tongo naani jɛrɛ raba gbengberenyi ma, han xɛmɛ geresoe birin naxa ge faxade naxee tondi Alatala xa yaamari rabatude. Alatala nu bara a kali, a e mu fama bɔxi tode Alatala a kali e babae bɛ naxan xa fe ra a sofe ra e yi, xipɛ nun kumi xɛlema bɔxi naxan ma. <sup>7</sup> Alatala e xa die nan findixi e jɔxɔɛ ra. Yosuwe naxa e sunna, barima e mu nu sunnaxi biyaasi kui.

<sup>8</sup> E to γε βόνσῳε birin sunnade, e naxa lu yire keren malabude han e birin γε yalande. <sup>9</sup> Alatala naxa a masen Yosuwe βε, «To λῶσῳε n bara Misira yaagi makuya wo ra.» Na nan a toxi menni xili falama Giligali han to.

<sup>10</sup> Isirayilakae naxa yonkin Giligali Yuruden fili ma Yeriko biri ra, e Sayamaleke Dangi Sali raba naa nunmare temui, kike xi fu nun naani nde. <sup>11</sup> Sayamaleke Dangi Sali kuye iba, e naxa na βῶxi daxamui, taami lebinitare, nun sansi xῶri ganxie don. <sup>12</sup> E to βῶxi daxamui don, na kuye iba, mana mu goro σῶνον. Isirayilakae fa Kanaan βῶxi daxamui gbansan nan don na γε ra.

### *Yeriko suxui*

<sup>13</sup> Λῶσῳε nde Yosuwe nu na Yeriko longori. A naxa xεμεε nde to, a tixi a ya i, a xa santidεgema mageli suxuxi a yi. Yosuwe naxa a makῳρε a ra, a a maxῳrin, «I na muxu tan nan βε, ka muxu yaxui nan lanxi i ma?» <sup>14</sup> A naxa Yosuwe yaabi, «N tan nan na Alatala xa σῳorie xa mange ra. N bara fa.» Yosuwe naxa a felen a bun ma, a fa a fala a βε, «N Marigi munse masenxi a xa konyi βε?» <sup>15</sup> Alatala xa σῳori mange naxa a fala Yosuwe βε, «I xa sankirie ba i sanyi, barima i tixi yire naxe yi ki, yire seniyenxi na a ra.» Yosuwe naxa a xa sankirie ba a sanyi.

## 6

### *Yosuwe xa xutu σῳτῳε Yeriko ma*

<sup>1</sup> Yeriko sode δε birin nu mabalanxi ne Isirayilakae xa fe ra. Mixi mu minima, mixi mu soma.

<sup>2</sup> Alatala naxa a masen Yosuwe βε, «A mato, n bara Yeriko taa sa i βελεξε, a mange, nun a σῳori

jalamae. <sup>3</sup> I xa geresoe birin xa yi taa rabilin sanmaya keren xi keren kui, xi senni bun ma. <sup>4</sup> Serexedube mixi solofere xa yexee kontonyi ferri solofere suxu e yi ra, e xa jere saate kankira ya ra. A xi solofere nde, wo xa taa rabilin sanmaya solofere, serexedube nu fa ferri fe. <sup>5</sup> E na yexee kontonyi ferri fe, wo naxa a xui me, jama birin xa sonxoe gbegbe rate. Na temui tete naxan taa rabilinxi, na birama ne a yete ma. Kankan tixi dennaxe biri, a xa so menni ra.»

<sup>6</sup> Nunu xa di Yosuwe naxa serexedube xili, a a fala e be, «Wo Alatala xa saate kankira tongo. Serexedube solofere xa yexee kontonyi ferri solofere tongo, wo xa ti Alatala xa saate kankira ya ra.» <sup>7</sup> A naxa a fala jama be, «Wo dangi, wo xa taa rabilin. Makantati singee xa ti Alatala xa saate kankira ya ra.»

<sup>8</sup> Yosuwe a fala jama be ki naxe, e naxa a raba na ki. Serexedube solofere, yexee kontonyi ferri solofere nu suxuxi naxee yi Alatala ya i, nee naxa e jere, e nu fa ferri fe. Alatala xa saate kankira xaninmae naxa bira e foxo ra. <sup>9</sup> Makantati singee naxa ti serexedube ya ra naxee nu ferri fefe. Makantati donxoe naxa ti saate kankira xanbi ra. E nu fa e jere ferri xui ma. <sup>10</sup> Yosuwe nu bara yi yaamari so jama yi ra, «Wo naxa sonxoe rate, wo naxa wo xui ite, mixi yo naxa woyen han n na a falama wo be loxoe naxe. Na temui kore, wo fa sonxoe rate.» <sup>11</sup> Alatala xa saate kankira naxa taa rabilin sanmaya keren. Na xanbi e naxa gbilen jama yonkinde, e xi naa.

<sup>12</sup> Yosuwe naxa keli subaxe ma, serexedube naxa Alatala xa saate kankira tongo.

<sup>13</sup> ΣΕΡΕΧΕΔΥΒΕ soloferee, ferī soloferee suxuxi naxee yi, nee naxa e ηΕΡΕ folo Alatala xa saatε kankira ya ra, e nu fa ferī fe. Makantati singee tixi yare, Alatala xa saatε kankira ya ra. Makantati ΔΟΝΧΩΕ fan tixi a xanbi ra, e e ηΕΡΕΜΑ ferī xui ma. <sup>14</sup> A xi firin nde, e naxa taa rabilin sanmaya keren, e fa gbilen pama yonkinde. E naxa na mooli raba xi senni bun ma.

<sup>15</sup> A xi solofere nde, e naxa keli subaxe ma, e taa rabilin alo e darixi a ra ki naxe. Κονο yi biyaasi, e naxa na raba sanmaya solofere. E taa rabilin sanmaya solofere na xi solofere nde kansan ne. <sup>16</sup> A sanmaya solofere nde, σερεχεδυβее naxa ferī fe fa. Yosuwe fa a fala pama be, «Wo sonxoe rate, barima Alatala bara yi taa sa wo belexe. <sup>17</sup> Alatala bara yi taa raton nun a isee birin raton, fo Raxabi langoe gine kerenyi peti naxan natangaxi, nun mixi naxee birin na a xa banxi kui, barima a tan nan yigiya fi won ma xerae ma. <sup>18</sup> Κονο wo a idoyin se ratonxie ma, wo naxa keren xanin wo xun, xa na mu a ra Isirayila pama findima ne se ratonxi ra. <sup>19</sup> Gbeti, xema, wure, nun wure gbeeli, nee findima Alatala nan gbe ra. Wo xa e ragata a be.»

<sup>20</sup> Nama naxa sonxoe rate, σερεχεδυβее nu fa ferī fe. Nama to ferī xui me, e naxa sonxoe gbegebe rate. Tete naxa bira a yete ma, pama fa so keren na taa kui. Taa naxa findi e gbe ra. <sup>21</sup> E naxa taa raton, e na taa mixi birin faxa santidegema ra, xeme nun ginee, dime nun forie, ningee, yexese nun sofalee. <sup>22</sup> Yosuwe nu bara a fala yi xeme firinyi be, naxee siga yi

bɔxi rabende, «Wo siga na langoe ginε xa banxi kui, wo a ramini a nun a xa mixie birin, alo wo wo kali a bε ki naxε.» <sup>23</sup> Yi segetala fe rabenyi firinyie naxa siga, e sa Raxabi ramini banxi kui. E naxa a baba, a nga, a taarae, a xunyaε, nun a baribooree birin namini, e fa e makanta e kerenyi ma Isirayila jama yonkinde sεeti ma. <sup>24</sup> Isirayilakae naxa taa gan a nun a isee birin na, fo gbeti, xεema, wure, nun wure gbeeli. E naxa nee raso naafuli ragatade Alatala xa banxi kui.

<sup>25</sup> Yosuwe naxa Raxabi langoe ginε lu a si ra, a nun a xa mixie birin. Raxabi naxa sabati Isirayilakae ya ma. Han to a bɔnsɔεε na naa, barima a yigiya fi nε Yosuwe xa xεera fe rabenyi firinyie ma Yeriko.

<sup>26</sup> Na waxati Yosuwe naxa yi marakali ti, «Danke na mixi bε naxan gbilenma Yeriko taa ti ra. Na kanyi xa di singe nan findima na biriki singe sare ra, nun a xa di dɔnxɔε nan findima taa naade sare ra.»

<sup>27</sup> Alatala nun Yosuwe nan nu a ra. Yosuwe xili naxa te, a din bɔxi birin na.

## 7

### *Akan xa gbaloe*

<sup>1</sup> Kɔnɔ Isirayilakae naxa Alatala xui matandi, e se ndee tongo a tɔnyi dɔxɔxi naxee ra. Akan, Karimi xa mamadi, Sabidi tolobite, Sera xa tolontolonyi, Yuda bɔnsɔε ya ma, nu bara se ratɔnxie tongo, Alatala bɔɔε fa te Isirayilakae xili ma na xa fe ra.

<sup>2</sup> Yosuwe naxa mixie xεε keli Yeriko, sigafe ra Ayi, dεnnaxε na Beti Aweni fε ma, Beteli sogetede. A naxa a fala e bε, «Wo te, wo xa sa na bɔxi rabεn.» Na xεmεε naxa te Ayi bɔxi rabende. <sup>3</sup> E naxa gbilen Yosuwe yire, e a fala a bε, «Hali pama birin mu siga, mixi wulu firin, xa na mu mixi wulu saxan nan xa te, e Ayi mixie bɔnbɔma nε. I naxa pama birin natagan yi fe ma, barima won gerefae mu gbo.» <sup>4</sup> Na kui mixi wulu saxan pɔndɔn naxa te gere xili ma. Kɔnɔ Ayi mixie naxa nɔ e ra, e fa e gi e ya ra. <sup>5</sup> Ayikae naxa mixi tongo saxan nun senni faxa Isirayilakae ra. E naxa e keru keli taa sode dε ra han Sabarimi. E goro goro ma na kira ra, e naxa nɔ e ra.

Na kui Isirayila pama bɔpε naxa kana, li-maniya naxa ba e yi ra. <sup>6</sup> Yosuwe naxa a xa sose ibɔɔ a ma, a naxa a yatagi rafelen bɔxi ma Alatala xa saate kankira ya i han nunmare, a tan nun Isirayila forie. E naxa bende maso e xunyie ma nimise xa fe ra. <sup>7</sup> Yosuwe naxa a fala, «N Marigi Alatala, munfe ra i a niyaxi yi pama xa Yuruden igiri? I wama muxu safe Amorigae belexe nε, i xa gan muxu ra? Muxu na a kolon nu, hali muxu lu Yuruden naakiri ma nu. <sup>8</sup> N Marigi, n munse falama kɔre, Isirayilakae to e gixi e yaxuie ya ra? <sup>9</sup> Kanaankae nun yi bɔxi mixie na yi fe mε, e muxu digilinma nε, e muxu xili pɔn yi bɔxi ma. Na kui, i tan fa munse rabama i xili xungbe xa fe ra?»

<sup>10</sup> Alatala naxa a masen Yosuwe bε, «Keli, i i yatagi rafelenxi bɔxi ma munfe ra yi ki? <sup>11</sup> Isirayila bara yunubi raba. Na kui e bara saate kana n naxan tongo e bε. Iyo, e bara se ratɔnxie



tongo a mu lan e xa naxan tongo. E bara a muƚa, e a nɔxun e xa kote kui. <sup>12</sup> Isirayilakae mu nɔma tide e yaxuie ya ra. E e gima nɛ e yaxuie ma, barima e fan yete yati bara findi mixi ratɔnxie ra. N mu luma wo fɔxɔ ra, xa wo mu yi se ratɔnxie kana wo naxee tongoxi. <sup>13</sup> Keli, i xa ƚama raseniyen. I xa a fala e be, «Beemanu tina, wo xa wo yete raseniyen. Isirayila Marigi Alatala xa masenyi nan ya: «Se ratɔnxie na wo tagi. Isirayila mu nɔma tide e yaxuie ya ra, danmi na se ratɔnxie na wo yi ra.» <sup>14</sup> Tina gɛɛsege wo wo maso wo bɔnsɔɛ ki ma. Alatala na bɔnsɔɛ naxan masen, na xa a maso a xabile ki ma. Alatala na xabile naxan masen, na xa a maso a denbaya ki ma. Alatala na mixi naxan masen denbaya ya ma, na xa a maso. <sup>15</sup> Na mixi nun na se ratɔnxie ganma nɛ te ra, barima a bara Alatala xa saatɛ kana, a bara fe raba Isirayila, a mu lan a xa naxan naba.»»

<sup>16</sup> Yosuwe naxa keli subaxe ma, a naxa Isirayila ti a bɔnsɔɛ ki ma. A fe naxa ti Yuda bɔnsɔɛ. <sup>17</sup> A naxa Yuda xabileɛ maso, a fe naxa ti Sera xabile. A naxa Sera xabile maso, a denbaya ki ma, a fe naxa ti Sabadi. <sup>18</sup> A naxa denbaya xunyie maso, a fe naxa ti Akan, Karimi xa di xeme, Sabadi xa di xeme, Sera xa di naxan fatan Yuda bɔnsɔɛ ra.

<sup>19</sup> Yosuwe naxa a fala Akan be, «N ma di, tantui rasiga Alatala ma, Isirayila Marigi Ala. A tantu. I naxan nabaxi, na tagi raba n be a ki ma. I naxa a nɔxun n ma.» <sup>20</sup> Akan naxa Yosuwe yaabi, «Nɔndi na a ra. N tan nan yunubi rabaxi Alatala ra, Isirayila Marigi Ala. N naxan nabaxi a tan nan yi ki. <sup>21</sup> N Sinari donma nde to nɛ na see ya

ma, naxan xa tofanyi maniyε mu na, a nun gbeti kole kεmε firin, nun xεεma, naxan kilo tagi lima. N naxa mila e ma, n fa e tongo. N bara e biri yili kui n ma kiri banxi bun ma. Gbeti saxi xεεma nun donma bun ma.»

<sup>22</sup> Yosuwe naxa mixie xεε e gi ra, e xa Akan xa kiri banxi mato. Na see nu nɔxunxi yili kui, gbeti saxi e bun ma. <sup>23</sup> E naxa a birin nate yili kui kiri banxi bun ma, e a xanin Yosuwe xɔn ma, Isirayila pama tagi. E naxa a ibagan bɔxi Alatala ya i. <sup>24</sup> Yosuwe naxa Sera xa di Akan suxu. A naxa a xa see birin tongo, na gbeti, na donma tofanyi, na xεεma, nun a xa kiri banxi. A man naxa a xa di xεmεε, a xa di ginεε, a xa ningee, a xa sofalee, nun a xa xurusee, a naxa na birin suxu, a a xanin Akori gulunba kui. Isirayila birin naxa bira a fɔxɔ ra.

<sup>25</sup> Yosuwe naxa a fala Akan bε, «I bara muxu xun mapaaxu, Alatala i fan xun mapaaxuma nε to lɔxɔε.» Na masenyi xanbi, Isirayilakae birin naxa e magɔnɔ gεmε ra, e e gan. <sup>26</sup> E naxa gεmε gbegbe koto a fari. Han to na kotoxi naa. Na kui Alatala bɔpε naxa goro. Na nan a toxi han to, Akori gulunba xili falama na yire xun ma.

## 8

### *Ayi masɔtɔε*

<sup>1</sup> Alatala naxa a masen Yosuwe bε, «Hali i mu gaaxu, i bɔpε naxa mini a i. Geresoe birin tongo, wo keli, wo xa siga Ayi gereɗe. A kolon, n bara Ayi mangε sa i belexε a nun a xa pama birin na, a xa taa nun a xa bɔxi. <sup>2</sup> I Ayi bɔxi nun a mangε xa fe rabama nε alo i Yeriko bɔxi nun a mangε

xa fe raba ki naxe, kɔnɔ yi biyaasi e xa se fanyie nun e xa xurusee findima wo harige nan na. I fama taa melende a xanbi xanbi nan ma.»

<sup>3</sup> Yosuwe nun geresoe birin naxa keli, e naxa te Ayi. Yosuwe naxa sɔɔri geresoe fanyi mixi wulu tongo saxan mayegeti, e birin naxa te kɔɛ ra. <sup>4</sup> A naxa yi yaamari so e yi ra, «Wo a idɔyin, wo xa taa melen a xanbi xanbi ma. Wo naxa wo makuya taa ra a gbe ra. Wo birin xa wo redi. <sup>5</sup> N tan nun n ma pama birin, muxu muxu makɔrema ne taa ra mennikae ya ra. E na mini muxu ralande alɔ a singe ra, muxu fama ne muxu gide e ya ra. <sup>6</sup> Na kui e birama ne muxu foxɔ ra a falafe ra, «E na e gife alɔ boore biyaasi.» Na ki muxu fama ne e raminide taa fari ma. <sup>7</sup> Na temui, wo tan xa mini wo nɔxunde, wo fa taa masɔɔ. Wo Marigi Alatala naa sama ne wo belexe. <sup>8</sup> Wo na taa suxu, wo te so naa ra, wo naa gan. A tan nan na ki, wo xa Alatala waxɔnfe rakamali, wo xa n ma yaamari rabatu a rabatu ki ma.»

<sup>9</sup> Yosuwe naxa e rasiga fa, e sa taa melen a xanbi xanbi ma. E naxa lu Ayi nun Beteli tagi, Ayi sogegorode. Yosuwe nun pama birin naxa xi yonkinde kui na kɔɛ ra. <sup>10</sup> Na kuye iba, Yosuwe naxa keli, a pama xunmato a ra. A tan nun Isirayila kuntigie naxa te pama ya ra, sigafe ra Ayi. <sup>11</sup> E tan nun geresoe birin naxa e makɔre Ayi taa ra, e fa yonkinde yailan a kɔɔla biri ra. Gulunba naxa lu e tan nun Ayi tagi. <sup>12</sup> Yosuwe nu bara xeme wulu suuli pɔndɔn xee taa melende Ayi nun Beteli tagi, Ayi taa sogegorode. <sup>13</sup> Na kui soorie xa yonkinde xungbe nu na taa kɔɔla ma,

sööri booree nu na taa melenfe sogegorode biri. Yosuwe naxa siga na kœ radangi gulunba kui.

<sup>14</sup> Ayi mange to Isirayila söorie to, a tan nun a xa pama naxa mini e gere de fili yire Araba ya ra. Kɔnɔ a mu nu a kolon xa Isirayilakae bara a xa taa melen a xanbi xanbi ma. <sup>15</sup> Na temui Yosuwe nun Isirayila pama birin naxa e yete ragi Ayi mixie ya ra gbengberenyi kira xɔn ma. <sup>16</sup> Ayikae naxa bira e foxɔ ra keren na. Yosuwe nun a xa söorie naxa e gi han e ge Ayi pama birin naminide taa fari ma. <sup>17</sup> Xeme keren mu lu Ayi nun Beteli taæ kui, e birin naxa bira Isirayilakae foxɔ ra, e xa e suxu. E naxa taa lu na ki, a rabixi.

<sup>18</sup> Na kui, Alatala naxa a masen Yosuwe be, «I xa tanbe itala Ayi biri ra, naxan suxuxi i yi ra, barima n bara a sa i belexe.» Yosuwe naxa a xun ti taa ra, a xa tanbe suxuxi a yi ra Ayi mabiri. <sup>19</sup> A to na raba, söori melentie naxa mini mafuren mafuren e noxunde kui, e fa so taa kui, e te so na ra keren na.

<sup>20</sup> Ayikae to e ya ragbilen e xanbi ra, e naxa a to tuuri na tefe koore ma kelife taa kui. E mu no e gide e xa siga dede. Isirayilaka naxee nu na e gife gbengberenyi kira xɔn Ayi mixie ya ra, nee naxa e mafindi e xili ma. <sup>21</sup> Yosuwe nun Isirayila pama to na tuuri to te ra, e naxa a kolon a söori melentie bara ge taa suxude. Na kui e naxa e mafindi, e fa Ayikae bonbo. <sup>22</sup> Na melentie fan naxa fa kelife taa kui, e xa Ayikae gere. Na kui Ayikae naxa raxeten, Isirayilakae fa e birin faxa. Mixi yo mu no a gide, mixi yo mu lu a pipe ra, <sup>23</sup> fo Ayi mange, e naxan suxu, e a xanin Yosuwe xɔn.

<sup>24</sup> Isirayilakae to γε Ayikae faxade naxee bira e foxo ra gbengberenyi kira xon ma, e naxa gbilen taa fan kui, e Ayika donxoe birin faxa e xa santidegemaē ra. <sup>25</sup> Ayika naxee birin faxa na loxoē, xemeē nun ginēe, e konti naxa lan mixi wulu fu nun firin ma. <sup>26</sup> Yosuwe to a xa tanbe itala Ayi xun ma, a mu a iso fo naakae birin to γε faxade. <sup>27</sup> Na kui, Isirayila naxa a wasaso Ayi xuruse nun a harige ra, alo Alatala a masen ki naxe Yosuwe be.

<sup>28</sup> Yosuwe naxa Ayi taa birin kana, a a gan. Han to naa kiroxi. <sup>29</sup> Naxan findi Ayi mangē tan na, e naxa na gbaku wuri ma han nunmare. Nunmare to so, Yosuwe naxa yaamari fi e xa a fure ragoro wuri kon na. E naxa a rabira taa sode de ra, e fa gēme gbegebe malan a fari. Han to na gēme malanxi naa.

### *Serexebade Ebali geya fari*

<sup>30</sup> Na temui Yosuwe naxa serexebade yailan Isirayila Marigi Alatala be Ebali geya fari, <sup>31</sup> alo Alatala xa konyi Munsa a fala Isirayilakae be ki naxe. E naxa serexebade gēme daaxi ti, wure mu nu din naxan na, alo a sebexi Tawureta Munsa kitaabui kui ki naxe. E naxa serexe gan daaxie nun xanunteya serexee ba Alatala be na fari.

<sup>32</sup> Menni Yosuwe naxa Ala xa seriye sebe gēmeē ma Isirayilakae birin ya xori, Annabi Munsa naxan sebe e be. <sup>33</sup> Isirayilakae, e xa kuntigie, e xa soori mangēe, e xa kiitiseae, nun xone naxee nu na e ya ma, e birin naxa siga ti ra Lewi bonsoe serexedubee ya i, naxee nu Alatala xa saate kankira xaninma. Nama seeti keren naxa ti Garisimi geya biri, nama seeti boore naxa ti

Ebali geya biri, alo Alatala xa konyi Munsa a fala Isirayila pama singe be ki naxe, a duba e be temui naxe. <sup>34</sup> Na xanbi, Yosuwe naxa yi seriye masenyi birin ti, dubee nun dankee, alo a sebexi Tawureta Munsa kitaabui kui ki naxe. <sup>35</sup> Annabi Munsa xa masenyi sebexi keren mu lu, Yosuwe mu naxan tagi raba Isirayila pama birin be, hali ginnee, dimnee, nun xone naxee nu na e ya ma.

## 9

### *Gabayonkae xa saate*

<sup>1</sup> Yuruden naakiri mangee, Xitikae, Amorikae, Kanaankae, Perisikae, Hiwikae, nun Yebusukae xa mangee, e to yi gere xa fe me, naxan nabaxi Sefela boxi geyae fari, Baa Xungbe de ra, Liban geyae seeti ma, <sup>2</sup> e naxa e malan, e lanyi xiri e tagi alako e xa Yosuwe nun Isirayila pama gere.

<sup>3</sup> Gabayonkae to a me, Yosuwe naxan nabaxi Yeriko nun Ayi ra, <sup>4</sup> e naxa yanfanteya maxiri. E naxa siga a xon, beki kobie nun weni sase iboxie dodoxi e xa sofalee fari. <sup>5</sup> E naxa sankiri fori jonxi madegexie so e sanyi, e donma kobi jonxie ragoro e ma. E naxa taami xuntunyi xaraxie sa e xa kote kui.

<sup>6</sup> E to Yosuwe li yonkinde kui Giligali, e naxa a fala a tan nun Isirayilakae be, «Muxu sa kelixi boxi makuye ne yi ki, alako won xa saate xiri.»

<sup>7</sup> Isirayilakae naxa a fala e be, «Won noma saate xiride di? Xa a sa li wo kelixi yi boxi nan ma, a mu lanma saate xa lu won tagi.» <sup>8</sup> E naxa Yosuwe yaabi, «I xa konyie nan lanxi muxu ma.» Yosuwe naxa e maxorin, «Nde na wo tan na? Wo kelixi minden?» <sup>9</sup> E naxa Yosuwe yaabi, «I xa konyie

kelixi bɔxi makuye nan ma i Marigi Alatala xili xa fe ra, barima muxu bara a xa fe ifale me, a naxan nabaxi Misira, <sup>10</sup> a nun a fe naxan birin nabaxi Amorikae xa mange firinyie ra Yuruden naakiri ma, Xesibon mange Sixon, nun Basan mange Ogo, naxan nu sabatixi Asataroti.»

<sup>11</sup> «Muxu xa forie nun bɔxi mixi birin a falaxi ne muxu be, «Wo wo fande tongo wo naxan donma kira xon ma. Wo xa siga Isirayilakae ralan, wo xa a fala e be wo xa konyie nan muxu ra.» Yakosi, won xa saate tongo won boore be.

<sup>12</sup> Wo bara muxu xa taamie to? Muxu to keli muxu xonyi, taami fanyi na nu a ra, konɔ yakosi a birin bara xara. <sup>13</sup> Muxu xa weni sase neene nu rafexi weni fanyi ra, konɔ yakosi na birin bara jon, weni sasee bara boɔ. Wo muxu xa donmae mato, a nun muxu xa sankirie. E birin bara kana yi kira xa makuye be.»

<sup>14</sup> Isirayilakae naxa na birin mato, konɔ e mu Alatala maxorin xa a findixi nondi nan na. <sup>15</sup> Na kui Yosuwe naxa lanyi xiri e tagi e xa simaya makantafe ra. Marakali naxa lu e tagi.

<sup>16</sup> Xi saxan to dangi na saate xirife ra, Isirayilakae naxa a kolon a e doxoɔbooree nan lanxi e ma. <sup>17</sup> Na loxoɔ Isirayilakae naxa siga, e sa so e xa taae kui, naxan findixi Gabayon, Kefira, Beeroti, nun Kiriyati Yeyarimi. <sup>18</sup> Isirayilakae mu e faxa saate xa fe ma, bɔxi yareratie naxan tongo Gabayonkae be Isirayila Marigi Alatala xili ra, konɔ pama birin naxa xurutuxurutu e xa yareratie ma. <sup>19</sup> Mangee naxa a fala pama be, «Muxu tan nan muxu kalixi e be Isirayila Marigi Alatala xili ra. Won mu noma won belexe dinde e ra. <sup>20</sup> Yakosi won e xa fe suxuma yi ki ne. Won e

luma e si nan na alako won naxa Alatala raxoɔ marakali kanafe ra. <sup>21</sup> Won naxa e faxa, koɔ won xa e rawali wuri segefe nun ye bafe ra jama birin be.» Na kui Isirayila yareratɛ xa saatɛ mu kanama.

<sup>22</sup> Yosuwe naxa e xili, a woyen e be, «Munfe ra wo muxu yanfaxi, wo a fala muxu be, a wo sabatixi yire makuye ne, a fa sa a li, wo sabatixi muxu seeti nan ma? <sup>23</sup> Na kui wo bara danke soto, wo bara findi muxu xa konyie ra. Wuri segefe nun ye bafe wali luma wo tan nan xun ma muxu Marigi Ala xa jama be abadan.»

<sup>24</sup> E naxa Yosuwe yaabi, «Muxu bara a me, i Marigi Alatala a fala ne a xa konyi Munsa be, a xa yi boxi birin so wo yi ra, a xa bekae sonto wo ya xori. Wo xa fa bara gaaxui gbegebe lu muxu ma muxu nii xa fe ra. Na nan a toxi muxu bara wo yanfa. <sup>25</sup> Yakosi, muxu na wo sago. Wo xa muxu xa fe raba alo wo wama a xon ma ki naxe tinxinyi kui.» <sup>26</sup> Yosuwe naxa na tinxinyi raba, a mu a lu Isirayilakae xa e faxa. <sup>27</sup> Na loxoɛ a naxa wuri segefe nun ye bafe wali doxo e xun ma Isirayila jama birin be, a nun Alatala xa serexebade be, naxan na Alatala xa yire sugandixi. Han to Gabayonkae na na wali kui.

## 10

### *Gere belebele Gabayon fe ma*

<sup>1</sup> Darisalamu mange Adoni Sedeki naxa a me a Yosuwe bara Ayi taa suxu, a bara naa raton, a bara Ayi boxi nun a mange xa fe raba alo a Yeriko boxi nun a mange xa fe raba ki naxe. A



man bara a me a Gabayon nun Isirayila bara lany xiri, a nee sabatixi e tagi. <sup>2</sup> E naxa gaaxu na xa fe ra, barima mangataa belebele nan nu na Gabayon na, naxan xungbo Ayi be. E xa soorie nu findixi xeme gbangbalanyie nan na. <sup>3</sup> Darisalamu mange Adoni Sedeki naxa xera xee, a xa sa a fala Xebiron mange Hohami be, Yaramuti mange Pirami be, Lakisi mange Yafiya be, a nun Egilon mange Debiri be, <sup>4</sup> «Wo te n yire, wo xa fa kafu n ma alako won xa Gabayon gere, barima e tan nun Yosuwe nun Isirayilakae bara lany xiri.» <sup>5</sup> Yi Amori mange suulie: Darisalamu mange, Xebiron mange, Yaramuti mange, Lakisi mange, nun Egilon mange naxa te nun e xa soorie ra. E naxa e xa yonkinde yailan Gabayon ya ra, e fa gere ti e be.

<sup>6</sup> Gabayonkae naxa xera xee Isirayilakae xa yonkinde Giligali, e xa sa a fala Yosuwe be, «I naxa i xa konyie rabejin. I xa te muxu yire mafuren. I xa muxu ratanga Amori mange ma, naxee sabatixi geya yire, e wama muxu gerefe.» <sup>7</sup> Yosuwe nun a xa soori jalamae naxa keli Giligali, e siga Gabayon.

<sup>8</sup> Alatala naxa a masen Yosuwe be, «I naxa gaaxu e ya ra, barima n bara ge e sade i belexe. Mixi keren mu noma tide i ya ra e ya ma.» <sup>9</sup> Na kui Yosuwe nun a xa mixie naxa keli Giligali, e jere kee ra, alako e xa sin Amorigae xun ma terenna ra. <sup>10</sup> Alatala naxa Amorigae keru Isirayila ya ra, a fa no e ra senbe ra Gabayon. Isirayilakae naxa bira e foxo ra kira xon naxan tema Beti Xoron, e naxa e bonbo han Aseka nun Makeda. <sup>11</sup> E to nu e gima Isirayilakae

ya ra gorofe Beti Xoron kira xɔn, Alatala naxa balabalanyi xɔri belebele ragoro e ma keli koore ma, han e sa Aseka li. Na balabalanyi xa mixi faxaxie dangi mixie ra, Isirayilakae naxee faxa e xa santidegema ra.

<sup>12</sup> Alatala nu Amorikae safe Isirayila belexe temui naxe, Yosuwe nu bara Alatala maxandi Isirayilakae ya xɔri a xa soge raxara Gabayon xun, a xa kike raxara Ayalon gulunba xun.

<sup>13</sup> Soge nun kike naxa e raxara, han Isirayila naxa ge e waxɔnyi rabade e yaxuie ra. Yi fe seɓexi Yasari xa buki kui. Soge naxa a raxara koore tagi, soge mu gbata dulade fεɛɛɛɛn keren kui. <sup>14</sup> Han to na fe mɔɔli mu toxi dunɔɔ. Alatala nu bara Yosuwe xa maxandi suxu, a nu na gere sofe Isirayila be. <sup>15</sup> Na temui Yosuwe nun a xa sɔɔrie naxa gbilen e xa yonkinde Giligali.

<sup>16</sup> Na mange suulie e gi ne, e sa e nɔxun Makeda fɔnme ra. <sup>17</sup> Mixi nde naxa a fala Yosuwe be, «Na mange suulie na e nɔxunfe Makeda fɔnme kui.» <sup>18</sup> Yosuwe naxa yaamari fi, «Wo gɛme belebelee mayindigilin na fɔnme de ma, wo sɔɔri ndee ti naa. <sup>19</sup> Wo tan dɔnxɔee, wo naxa dugundi, wo xa bira wo yaxuie fɔxɔ ra, wo fa kira bolon e ya ra, alako e naxa nɔ e xɔnyi masɔɔde, barima wo Marigi Alatala bara e sa wo belexe.»

<sup>20</sup> Na kui Yosuwe nun a xa sɔɔrie naxa nɔ Amorikae ra, fo mixi keren kerenyi naxee e gi, e sa e xa taa makantaxie masɔɔ. <sup>21</sup> Isirayila xa sɔɔrie birin naxa gbilen bɔɔɛsa kui Yosuwe yire Makeda yonkinde kui. Mixi yo mu nɔ e ra.

<sup>22</sup> Na temui Yosuwe naxa a fala, «Wo yi gɛmee ba fɔnme de ma, wo xa yi mange suulie ramini.»

<sup>23</sup> E naxa na mixi suuli ramini: Darisalamu mangε, Xebiron mangε, Yaramuti mangε, Lakisi mangε, nun Egilon mangε. <sup>24</sup> E to yi mangεε ramini Yosuwe ma, Yosuwe naxa Isirayila sɔorie birin xili, a a fala e xa yareratie βε, «Wo wo maso, wo xa wo sanyi ti yi mangεε kɔnyie ma.» E naxa e maso, e e sanyi ti e kɔnyie ma. <sup>25</sup> Yosuwe naxa a fala e βε, «Wo naxa gaaxu, wo bɔne naxa mini a i. Wo wo senβε so, wo man xa limaniya, barima Alatala wo yaxuie birin ma fe rabama yi ki nε, wo nun naxee nε gerema.»

<sup>26</sup> Na birin to dangi, Yosuwe naxa e faxa, a fa e gbaku wuri suuli kɔn na han nunmare. <sup>27</sup> Soge dula temui, Yosuwe naxa yaamari fi e xa e ragoro wuri kɔn na, e xa e raso fɔnmε kui, e nu nɔxunxi dennaxε. E naxa gεmε belebelee dɔxɔ na dε ma. Han to naa na na ki.

<sup>28</sup> Na lɔxɔε Yosuwe naxa Makeda fan suxu, a mennikae nun e xa mangε sɔntɔ santidεgema ra. A mu mixi keren lu. A naxa Makeda mangε xa fe raba alɔ a Yeriko mangε xa fe raba ki naxε.

<sup>29</sup> Yosuwe nun Isirayila xa sɔorie naxa keli Makeda, e siga Libina gereɗe. <sup>30</sup> Alatala naxa naakae nun e xa mangε sa e belexε. E naxa na mixi birin sɔntɔ e xa santidεgema ra, e mu mixi keren lu. E naxa Libina mangε xa fe raba alɔ e Yeriko mangε xa fe raba ki naxε.

<sup>31</sup> Yosuwe nun Isirayila xa sɔorie naxa keli Libina, e siga Lakisi gereɗe. <sup>32</sup> Na kuye iba, Alatala naxa Lakisi sa e belexε. E naxa na mixi birin faxa santidεgema ra, alɔ e Libina xa fe raba ki naxε. <sup>33</sup> Geseri mangε Horami naxa te kafude

Lakisi ma, kɔnɔ Yosuwe naxa a tan nun a xa soorie birin faxa, a mu mixi keren lu.

<sup>34</sup> Yosuwe nun Isirayila xa soorie naxa keli Lakisi, e siga Egilon gereɗe. <sup>35</sup> Na lɔxɔe e naxa mennikae birin sɔntɔ, alɔ e Lakisi xa fe raba ki naxe.

<sup>36</sup> Yosuwe nun Isirayila xa soorie naxa keli Egilon, e siga Xebiron gereɗe. <sup>37</sup> E naxa mennikae birin, e xa mangɛ, nun e dɔxɔbooree sɔntɔ, e mu mixi keren lu. E naxa e xa fe raba alɔ e Egilon xa fe raba ki naxe, e mennikae birin faxa.

<sup>38</sup> Na temui Yosuwe nun Isirayila xa soorie naxa e mafindi Debiri taa xili ma, e xa e gere. <sup>39</sup> E naxa mennikae birin, e xa mangɛ, nun e dɔxɔbooree sɔntɔ, e mu mixi keren lu. E naxa e xa fe raba alɔ e Libina, a mangɛ, nun Xebiron xa fe raba ki naxe.

<sup>40</sup> Yosuwe naxa nɔ na bɔxi birin na, geya yire, Negewi gbengberenyi, Sefela bɔxi, nun a mangɛe. A naxa na mixi birin sɔntɔ alɔ Isirayila Marigi Alatala a yamari ki naxe. <sup>41</sup> Yosuwe naxa e gere keli Kadesi Barineya han Gasa, Gosen bɔxi birin, sa dɔxɔ Gabayon na. <sup>42</sup> Yosuwe naxa nɔ na taae nun e mangɛe ra temui kerenyi ra, barima Isirayila Marigi Alatala nan nu gere soma Isirayila be. <sup>43</sup> Na temui Yosuwe nun Isirayila xa soorie birin naxa gbilen e xa yonkinde Giligali.

## 11

### *Gere xungbe Meromi xure fe ma*

<sup>1</sup> Xasori mangɛ Yabini to yi fee me, a naxa xεεrae xεε yi mixie xɔn ma: Madon mangɛ

Yobabo, Simiron mangε, Akisafa mangε, <sup>2</sup> mangε naxee nu sabatixi geyae fari koola ma, naxee nu sabatixi Yurudεn gulunba kui, naxee nu sabatixi Kinereti Baa yirefanyi ma, naxee nu sabatixi Sefela bɔxi ma, naxee nu Dɔɔ rabilinyi ma sogegorode, <sup>3</sup> Kanaankae naxee nu na sogetede nun sogegorode, Amorikae, Xitikae, Perisikae, Yebusukae naxee nu na geyae fari, a nun Hi-wikae naxee nu na Xerimon geya bunyi Misipa bɔxi ma. <sup>4</sup> Na mangεe naxa e xa sɔorie birin malan, naxee wuya alɔ mɛyɛnyi baa dɛ ra. Soe gbegbe nun sɔori ragise gbegbe fan nu na e yi. <sup>5</sup> Yi mangεe naxa lan fe keren ma, e naxa sa e xa yonkinde ti Meromi xure fε ma Isirayilakae gerefe ma.

<sup>6</sup> Alatala naxa a masen Yosuwe bε, «Hali i mu gaaxu e ya ra, barima tina yi tɛmɛi ma, n tan e birin sama nε i bεlɛɛ, i e faxa Isirayilakae ya xɔri. I fama nε e xa soe san fasee bolonde, i fama nε e xa sɔori ragisee gande.»

<sup>7</sup> Yosuwe nun a xa geresoe naxa sin e ma Meromi xure fε ma. <sup>8</sup> Alatala naxa e sa Isirayila bεlɛɛ. E naxa e bɔnbɔ, e e kerɛ han Sidɔn taa xungbe kui, han Misirefoti Mayimi, han Misipa gulunba ra sogetede biri. E naxa e bɔnbɔ, e mu mixi keren lu. <sup>9</sup> Yosuwe naxa e xa fe raba alɔ Alatala a masen a bε ki naxε. A naxa e xa soe san fasee bolon, a e xa sɔori ragisee fan gan.

<sup>10</sup> A gbilen gbilen ma, Yosuwe naxa Xasori bɔxi fan suxu, a naxa a mangε faxa santidεgema ra, barima a tan nan nu na mangataa ra na bɔxi birin xun. <sup>11</sup> Yosuwe xa sɔorie naxa e sɔntɔ

santidegema ra, e mu mixi keren lu a si ra. Na dangi xanbi e naxa Xasori taa gan.

<sup>12</sup> Yosuwe naxa na taae birin suxu, a mennikae nun e mangee faxa santidegema ra, a menni raton alo Alatala xa konyi Munsa a fala a be ki naxe. <sup>13</sup> Kono Isirayila xa soorie mu taae gan naxee nu na geyae fari, fo Xasori keren Yosuwe dennaxe gan. <sup>14</sup> Isirayila naxa a wasaso yi taae harige nun e xa xurusee ra, kono e naxa mixie tan birin faxa santidegema ra. E mu mixi keren lu a piye ra. <sup>15</sup> Alatala naxan yamari a xa konyi Munsa be, Annabi Munsa fan naxa na yamari Yosuwe be. Yosuwe naxa na birin naba alo Alatala a masen Annabi Munsa be ki naxe.

<sup>16</sup> Yosuwe naxa na boxi birin masoto: geya yire, Negewi gbengberenyi, Gosen boxi, Sefela boxi, nun Yuruden gulunba, kelifa Isirayila geyae ma han baa de ra. <sup>17</sup> Keli geya Mageli itexi ra Seyiri biri ra, han Bali Gadi, Liban gulunba kui, Xerimon geya bunyi, a naxa naa mangee birin suxu, a e sonto. <sup>18</sup> Yosuwe nun yi mangee naxa gere xonkuye raba. <sup>19</sup> Taa yo mu nu na naxan tin Isirayila xa lanboorepa ra, fo Gabayon keren Hiwikae nu sabatixi dennaxe. Isirayilakae naxa na donxoe birin gere. <sup>20</sup> Alatala nan Kanaankae xaxilie raxoroxo, alako Isirayila mixie xa e gere, e xa e raton, e naxa kinikini e ma fefe ma, alo Alatala a masen Annabi Munsa be ki naxe.

<sup>21</sup> Na waxati kerenyi kui, Yosuwe naxa Anaki bonsoe fan gere, a e sonto Xebiron, Debiri, Anaba, nun geya yire naxee nu na Yudaya nun Isirayila boxi ma. Yosuwe naxa e birin halaki, a e xa taae kana. <sup>22</sup> Na dangi xanbi Anaki bonsoe

keren mu lu Isirayila bɔxi ma. Naxee mu faha, nee naxa sabati Gasa, Gati, nun Asidodi taae kui. <sup>23</sup> Na kui, Yosuwe naxa na bɔxi birin masoto alɔ Alatala a masen Annabi Munsa bɛ ki naxɛ. A naxa a itaxun Isirayila bɔnsɔɛɛ ma e kɛ ra. Na tɛmɛi, bɔxi naxa xinbeli, gere yo mu so fa.

## 12

### *Mangɛɛ nɔfe*

<sup>1</sup> Mangɛɛ nan ya Isirayilakae nɔ naxee ra, e e xa taae tongo Yurudɛn sogetede biri ra, fɔlɔfe Arinon xure ma, a sa dɔxɔ Xerimon geya ra, han a sa Yurudɛn gulunba birin li sogetede biri:

<sup>2</sup> Amori mangɛ Sixɔn, naxan nu sabatixi Xesibɔn, a xa mangɛya nu fɔlɔma Aroweri, naxan tixi Arinon xure dɛ ra, han a sa dɔxɔ Yaboko xure ra, Amoni naaninyi. Yi birin nu findixi Galadi bɔxi sɛɛti keren nan na. <sup>3</sup> A man naxa Yurudɛn gulunba sogetede fan yaamari, kelife Kinereti Baa han Fɔxɔɛ Baa Yurudɛn gulunba ra, Beti Yesimoti taa na dɛnnaxɛ. A xa bɔxi nu sigaxi itala ra yirefanyi biri ra han Pisiga geya ra.

<sup>4</sup> Basan mangɛ Ogo, Refa bɔnsɔɛ mixi dɔnxɔɛ nde, naxan nu dɔxɔxi Asataroti nun Edereyi taae. <sup>5</sup> A xa mangɛya nu fɔlɔma Xerimon geya nan ma, a siga Salaka, han a sa Basan bɔxi birin li. A xa mangɛya naaninyi nu na Gesurikae nun Maakakae xa bɔxi nan fɛ ma. Yi birin nu findixi Galadi sɛɛti boore nan fan na, han Xesibɔn mangɛ Sixɔn xa mangɛya fɔlɔde.

<sup>6</sup> Annabi Munsa, Alatala xa konyi nun Isirayilakae naxa nɔ na mangɛɛ birin na. Alatala xa

konyi Annabi Munsa naxa e xa pamane so Ruben bɔnsɔɛ, Gadi bɔnsɔɛ, nun Manasi bɔnsɔɛ seeti keren yi ra, menni xa findi nee gbe ra.

<sup>7</sup> Mangɛyae nan ya Yosuwe nun Isirayilakae naxee masɔɔ Yuruden kiri ma sogegorode, folofe Bali Gadi ma Liban gulunba, han Xalaka geya Seyiri biri ra. Yosuwe naxa yi bɔxi birin itaxun Isirayila bɔnsɔɛɛ ma, kankan xa a gbe ke sɔɔ. <sup>8</sup> E bɔxi naxee sɔɔ na birin nalanxi na, Isirayila geyae, Sefela bɔxi, Yuruden gulunba, gbengberen yire, nun Negewi gbengberenyi nan na. Xitikae, Amorikae, Kanaankae, Perisikae, Hiwikae, nun Yebusukae nan nu sabatixi menni.

<sup>9</sup> Mangɛɛ nan ya e nɔxi naxee ra:

Yeriko mangɛ, Ayi mangɛ naxan nu na Beteli fe ma,

<sup>10</sup> Darisalamu mangɛ, Xebiron mangɛ,

<sup>11</sup> Yaramuti mangɛ, Lakisi mangɛ,

<sup>12</sup> Egilon mangɛ, Geseri mangɛ,

<sup>13</sup> Debiri mangɛ, Gederi mangɛ,

<sup>14</sup> Horoma mangɛ, Aradi mangɛ,

<sup>15</sup> Libina mangɛ, Adulama mangɛ,

<sup>16</sup> Makeda mangɛ, Beteli mangɛ,

<sup>17</sup> Tapuwa mangɛ, Xeferi mangɛ,

<sup>18</sup> Afeki mangɛ, Lasaron mangɛ,

<sup>19</sup> Madon mangɛ, Xasori mangɛ,

<sup>20</sup> Simiron Meron mangɛ, Akisafa mangɛ,

<sup>21</sup> Taanaki mangɛ, Megido mangɛ,

<sup>22</sup> Kedesi mangɛ, Yokanayimi mangɛ naxan nu na Karemele biri,

<sup>23</sup> Dɔɔ mangɛ, naxan nu na Dɔɔ bɔxi ma, Goyimi mangɛ naxan nu na Giligali bɔxi ma,

<sup>24</sup> nun Tirisa mangɛ.



Na birin nalanxi, mange tongo saxan a nun keren.

## 13

### *Bɔxi masɔtɔtaree*

<sup>1</sup> Yosuwe to ge foride, Alatala naxa a masen a be, «I bara fori kɔnɔ pamanɛ gbege man na wo lan wo xa naxee sɔtɔ. <sup>2</sup> Filisitakae nun Gesurikae xa bɔxi luxi sinden. <sup>3</sup> Bɔxi naxan fɔlɔma Sixori xure ma Misira ya tagi, han a sa Ekiron li, naxan na kɔɔla ma, na birin Kanaankae nan gbe nu a ra, kɔnɔ na waxati Awikae nu naa suxuxi e yi, e nun Filisita mangedi suulie, naxee nu na Gasa, Asidodi, Asikalɔn, Gati, nun Ekiron. <sup>4</sup> Kanaankae xa bɔxi fan luxi, fɔlɔfe Meyara taa ma Sidɔnkae na dennaxɛ, han a sa Afeki li. Amorikae xa bɔxi fan luxi.»

<sup>5</sup> «Gebalakae nun Libankae xa bɔxi fan luxi, fɔlɔfe Bali Gadi ma Xerimon geya bunyi, han a sa Xamata li. <sup>6</sup> Sidɔnka naxee birin na geyae fari, fɔlɔfe Liban geyae ma, han a sa Misirefoti Mayimi li, n fama e keride Isirayilakae ya xɔri. I xa na birin fi Isirayila ma ke ra, alɔ n a masenxi ki naxɛ. <sup>7</sup> I xa yi bɔxi itaxun Isirayila bɔnsɔɛ solomanaani ma, a nun Manasi bɔnsɔɛ sɛti boore ma.»

### *Manasi, Ruben, nun Gadi bɔnsɔɛ xa bɔxi*

<sup>8</sup> Manasi bɔnsɔɛ sɛti singe, Ruben bɔnsɔɛ, nun Gadi bɔnsɔɛ nu bara e gbe ke sɔtɔ Yuruden kiri ma sogetede biri ra, Ala xa konyi Munsa saabui ra. <sup>9</sup> E xa bɔxi sa fɔlɔxi kafi Aroweri, taa naxan na Arinon xure fe ma, a geya bunyi taa li, a Medeba fili li, han a sa Dibon li, <sup>10</sup> a

sa Amori mangε Sixon Xesibonka xa taae birin li han Amonikae xa naaninyi ra. <sup>11</sup> E man naxa Galadi soto, Gesurikae nun Maakakae xa boxi, Xerimon geya, nun Basan boxi han a sa Salaka li. <sup>12</sup> Basan mangε Ogo fan xa boxi, naxan nu dɔxɔxi Asataroti nun Edereyi taae, naxan findi Refa bɔnsɔε mixi dɔnxɔε ra, na fan gbe birin naxa findi Isirayilakae gbe ra. Annabi Munsa naxa nɔ yi pamane birin na, a naxa e xa boxi birin tongo. <sup>13</sup> Kɔnɔ Isirayilakae mu Gesurikae nun Maakakae keri. Han to e sabatixi Isirayilakae ya ma.

*Lewi bɔnsɔε kε*

<sup>14</sup> Annabi Munsa mu boxi yo fi Lewi bɔnsɔε tan ma, barima sɛrɛxε gan daaxi naxee bama Isirayila Marigi Alatala bε, e nee nan findixi e tan gbe kε ra alɔ Ala a masen ki naxε.

*Ruben bɔnsɔε xa boxi*

<sup>15</sup> Annabi Munsa nu bara boxi fi Ruben bɔnsɔε ma, e xabile ki ma. <sup>16</sup> E xa boxi naxa folo Aroweri Arinon xure dε ra, a taa li naxan na geya bunyi, han a sa Medeba rabilinyi li, <sup>17</sup> a Xesibon li, nun taa naxee birin na naa rabilinyi. Na taae xili: Dibon, Bamoti Bali, Beti Bali Meyoni, <sup>18</sup> Yahasi, Kedemoti, Mefaati, <sup>19</sup> Kiriayatayimi, Sibima, Sereti Saxari naxan na geya fari, <sup>20</sup> Beti Peyori, Pisiga geya fari, Beti Yesimoti, <sup>21</sup> taa naxee birin na fili ma nun Amori mangε Sixon, naxan nu dɔxɔxi Xesibon, na xa boxi birin. Annabi Munsa nu bara mangε Sixon faxa, a nun Madiyan mangεdie Efi, Rekemi, Suru, Xuru, nun Reba. E nu sabatixi boxi kui Sixon xa mangeya bun ma. <sup>22</sup> Isirayilakae naxa Beyori xa

di xeme Balami fan faxa santidegema ra, naxan nu duureya rabama. <sup>23</sup> Yuruden xure findixi Ruben bonsɔɛ xa naaninyi nan na sogegorode biri ra. Na taae nun e xa bɔxie findixi Ruben bonsɔɛ gbe nan na.

*Gadi bonsɔɛ xa bɔxi*

<sup>24</sup> Annabi Munsa naxa yi bɔxi fi Gadi bonsɔɛ ma e xabile ki ma: <sup>25</sup> Yaaseri bɔxi, Galadi bɔxi taae birin, nun Amoni bɔxi sɛɛti keren, han a sa Aroweri li, Raba ya tagi, <sup>26</sup> kafi Xesibon han a sa Ramati Misipa nun Betonimi li, kafi Maxanayimi han a sa Debiri bɔxi li, <sup>27</sup> a sa Beti Harama, Beti Nimira, Sukoti, nun Sefon li, taa naxee nu na Yuruden xure fe ma, a sa Xesibon mange Sixon xa bɔxi birin li, nun Yuruden rabilinyi sogetede biri han a sa dɔxɔ Kinereti Baa ra. <sup>28</sup> Yi birin naxa findi Gadi bonsɔɛ ke ra e xabile ki ma, kankan nun a xa taa, nun a daaxa.

*Manasi bonsɔɛ sɛɛti singe xa bɔxi*

<sup>29</sup> Annabi Munsa naxa yi bɔxi fi Manasi bonsɔɛ sɛɛti singe ma, Manasi xa die sɛɛti keren ma: <sup>30</sup> Basan bɔxi birin, naxan nu Basan mange Ogo xa mangeya bun ma, folofe Maxanayimi, han a sa Yayiri li. Na findi taa tongo senni nan na. <sup>31</sup> E man naxa Galadi bɔxi sɛɛti keren soto, e naxa Asataroti nun Edereyi taae soto, naxee nu findixi Basan mange Ogo gbe ra. Manasi xa di Makiri naxa yi birin soto a xa die sɛɛti keren be e xabile ki ma.

<sup>32</sup> Annabi Munsa naxa yi ke fi Isirayilakae ma a nu na Mowaba fili ma temui naxe, Yuruden kiri ma Yeriko sogetede biri. <sup>33</sup> Kono Annabi Munsa mu bɔxi yo fi Lewi bonsɔɛ tan ma. Isirayila

Marigi Alatala nan nu na a ke ra alo Ala a masen ki naxe.

## 14

### *Isirayila bɔnsɔɛ solomanaani xa bɔxi*

<sup>1</sup> Nunu xa di Yosuwe, sɛrɛxɛdubɛ Eleyasari, nun xabile kuntigie Kanaan bɔxi itaxun Isirayilakae ma ke ra yi ki nɛ. <sup>2</sup> Bɔxi naxa itaxun Isirayila bɔnsɔɛ solomanaani nun a tagi ma Ala xa mali saabui ra, alo Alatala a masen Annabi Munsa bɛ ki naxe. <sup>3</sup> Bɔxi naxan na Yurudɛn xure kiri ma sogetede biri, Annabi Munsa naxa na fi bɔnsɔɛ firin nun a tagi ma, kɔnɔ a mu bɔxi yo fi Lewi bɔnsɔɛ tan ma. <sup>4</sup> Annabi Yusufu bɔnsɔɛ nu bara itaxun firin na, Manasi nun Eframi. Annabi Munsa mu bɔxi yo fi Lewi bɔnsɔɛ ma naxan findixi e gbe yati ra, fo taae, e sabatima dɛnnaxe nun filie e xurusee demadonna dɛnnaxe. <sup>5</sup> Isirayilakae naxa na bɔxi itaxun e boore tagi alo Alatala a masenxi ki naxe Annabi Munsa bɛ.

### *Kalebi Xebiron sɔtɔfe*

<sup>6</sup> Yuda bɔnsɔɛ ndee nun Kenisi xa di Kalebi naxa siga Yosuwe xɔn. Kalebi naxa a fala a bɛ, «I a kolon Alatala naxan fala Annabi Munsa bɛ won firin xa fe ra Kadesi Barineya. <sup>7</sup> N jɛ tongo naani nan nu a ra, Alatala xa konyi Annabi Munsa n xɛɛxi tɛmui naxe kelife Kadesi Barineya sigafe ra Kanaan bɔxi ma menni rabende. N to gɛ na ra, n naxa dɛntɛgɛ fanyi sa a bɛ. <sup>8</sup> N nan ngaxakerenyi naxee n mati naa, nee naxa limaniya ba jama yi ra, kɔnɔ n tan bira n Marigi Alatala nan tun fɔxɔ ra. <sup>9</sup> Na kui Annabi Munsa naxa laayidi tongo n

be yi ki, «I i jerechi boxi naxan ma, na findima ne i tan nun i xa die ke ra temui birin, barima i bara bira n Marigi Alatala xui foxo ra a ki ma.»»

<sup>10</sup> «Ne tongo naani nun suuli bara dangi kabi Alatala naxa na masen Annabi Munsa be, won nu na gbengberenyi ma temui naxe. Alatala bara n ma simaya rasiga han je tongo solomasaxan a nun suuli. <sup>11</sup> To, n senbe man luxi alo Annabi Munsa n xexi temui naxe. N noma gere sode yi waxati alo n na raba ki naxe a singe ra. <sup>12</sup> Awa, i xa yi geya boxi fi n ma alo Alatala laayidi tongo n be ki naxe na loxo. Na loxo i nu a kolon Anaki bonsoe na menni, e xa taa xungbe makantaxi a fanyi ra. Alatala gbansan xa lu n seeti ma. Na kui n noma e keride alo Alatala a masen ki naxe.»

<sup>13</sup> Yosuwe naxa duba Yefune xa di Kalebi be, a Xebiron xa fi a ma ke ra. <sup>14</sup> Na taa na a xa die belexe han to, barima Yefune Kenisika xa di Kalebi bira Isirayila Marigi Alatala nan foxo ra.

<sup>15</sup> Kabi na temui bonesa naxa lu na boxi ma, gere yo mu nu na sonon. Singe Xebiron xili nu falama ne Kiriyaati Araba, barima Araba nan nu findixi Anaki mixie xa kuntigi ra.

## 15

### *Yuda bonsoe xa boxi*

<sup>1</sup> Boxi naxan fixi Yuda bonsoe ma e xabile ki ma Alatala xa maragiri saabui ra, sa foloxi Edon naaninyi nan na, a sa doxo Sini gbengberenyi ra yirefanyi ma. <sup>2</sup> Na naaninyi foloxi Foxoe Baa de yirefanyi nan ma naxan na Negewi gbengberenyi ma, <sup>3</sup> a siga Tali geya yirefanyi ma Sini biri ra, a te Kadesi Barineya yirefanyi ma

han a sa dangi Xesiron na, a man te Adari, a siga han Karaka. <sup>4</sup> Na xanbi a Asimon li, a siga Misira xure han baa de ra. Yudayakae xa naaninyi nan na ki yirefanyi biri ra.

<sup>5</sup> Yudaya naaninyi sogetede biri findixi  $\text{F}\omega\chi\omega\epsilon$  Baa de nan na, han Yuruden xure sinma baa xun dennaxe.

A naaninyi koola biri foloma Yuruden xure sinma baa xun dennaxe, <sup>6</sup> a te Beti Xogala biri ra, a siga Beti Araba, han Ruben xa di Bohan xa  $\text{g}\epsilon\text{m}\epsilon$  yire ra. <sup>7</sup> Na naaninyi texi han Debiri, a dangi Akori gulunba kui ra, a siga koola ma han Giligali, naxan na Adumimi geya ya ra, xure yirefanyi ma. Na naaninyi sigaxi han En Semesi dulonyi ra, a mini En Rogeli ra. <sup>8</sup> A keli menni, a goro Hinoma xa gulunba kui, Yebusukae xa taa yirefanyi ma. Na taa findixi Darisalamu nan na. A siga han geya fari ma Hinoma xa gulunba ya ra sogetede biri nun Refa  $\text{b}\omega\text{n}\text{s}\omega\epsilon$  xa gulunba raponyi ra koola biri ra. <sup>9</sup> Kelifa na geya fari ma, naaninyi sigama han Nefetowa dulonyi ra. Na xanbi a taa ndee li naxee na Eferon geya fari, a siga Baala, dennaxe xili Kiriyaati Yeyarimi. <sup>10</sup> A Keli menni a siga sogedorode biri han a Seyiri geya li, a siga Yeyarimi geya seeti ma, dennaxe xili Kesalon. A man siga Beti Semesi, han a Timina li. <sup>11</sup> Na naaninyi sigaxi Ekiron nun Sikiron taae seeti ma, han a Baala geya li, a siga Yabaneeli. Na dangi xanbi a sa baa li.

<sup>12</sup> Baa Xungbe de ra findi na naaninyi nan na sogedorode biri ra. Yudayakae xa naaninyie nan na ki. E xabilee birin na menni ne.

*Kalebi xa bɔxi*

<sup>13</sup> Yosuwe naxa Yudayakae xa bɔxi nde fi Yefune xa di Kalebi ma, alɔ Alatala a yamari ki naxɛ. A xa taa singe findi Kiriyaṭi Araba nan na, naxan xili Xebiron. Mixi naxan nu xili Araba, na nan lanxi Anaki bɔnsɔɛ benba ma. <sup>14</sup> Kalebi naxa Anaki xa di xɛmɛ saxanyie kerɪ. Nee nu xili nɛ Sɛsayi, Aximan, nun Talama. <sup>15</sup> Na xanbi e naxa te Debiri xili ma, dennaxɛ nu xili Kiriyaṭi Sifa. <sup>16</sup> Kalebi naxa a fala, «Mixi yo naxan na nɔ Sifa taa ra, n nan n ma di ginɛ Akasa fima nɛ a ma.» <sup>17</sup> Kalebi xunya Kenasi xa di xɛmɛ Otiniyeli naxa nɔ Sifa taa ra. Kalebi naxa a xa di ginɛ Akasa fi a ma.

<sup>18</sup> Akasa to siga Otiniyeli xɔn, a naxa a fala a bɛ a xa bɔxi gbɛtɛ maxɔrin a baba ma. Akasa to goro a xa sofale fari, Kalebi naxa a maxɔrin, «I wama munse xɔn?» <sup>19</sup> A naxa a yaabi, «N wama naxan xɔn, i bara bɔxi fi n ma naxan na yirefanyi biri ra. Yakɔsi i man xa ye yire fan fi n ma.» Awa, a baba naxa geya yire fi a ma. Ye nu na na geya fari, a man nu na geya bunyi.

*Yuda bɔnsɔɛ xa bɔxi*

<sup>20</sup> Yuda xa die kɛ nan yi ki, e xabile ki ma: <sup>21</sup> Taa naxee nu na yirefanyi ma, Negewi gbengberenyi ma, Edon naaninyi fɛ ma, e xili Kabaseeli, Ederi, Yaguru, <sup>22</sup> Kina, Dimona, Adada, <sup>23</sup> Kedesi, Xasori, Yitinan, <sup>24</sup> Sifi, Telemi, Beyaloti, <sup>25</sup> Xasori Xadata, Keriyoti Xesiron, naxan findixi Xasori ra, <sup>26</sup> Amama, Sema, Molada, <sup>27</sup> Xasari Gada, Xesimon, Beti Pɛleti, <sup>28</sup> Xasari Suwali, Beriseeba, Bisiyoteya <sup>29</sup> Baala, Iyimi, Esemi, <sup>30</sup> Elitoladi, Kesili, Horoma,

<sup>31</sup> Sikilaga, Madamanna, Sansanna, <sup>32</sup> Lebayoti, Siliximi, Ayin, e nun Rimɔn. E birin nalanxi taa mɔxɔpɛn nun solomanaani, nun e daaxae.

<sup>33</sup> Taa naxee nu na Sefela bɔxi, e xili Esetayoli, Soraha, Asena, <sup>34</sup> Sanowa, En Ganimi, Tapuwa, Enama, <sup>35</sup> Yaramuti, Adulama, Soko, Aseka, <sup>36</sup> Saarayimi, Aditayimi, Gedera, e nun Gederotayimi. E birin nalanxi taa fu nun naani, nun e daaxae.

<sup>37</sup> Senan, Xadasa, Migidali Gadi, <sup>38</sup> Dilana, Misipa, Yokatili, <sup>39</sup> Lakisi, Bɔsikati, Egilon, <sup>40</sup> Kabɔn, Laxamasi, Kitilisi, <sup>41</sup> Gederoti, Beti Dagon, Nama, e nun Makeda. E birin nalanxi taa fu nun senni, nun e daaxae.

<sup>42</sup> Libina, Eteri, Asan, <sup>43</sup> Yifita, Asena, Nesibi, <sup>44</sup> Keyila, Akisibu, nun Maresa. E birin nalanxi taa solomanaani, nun e daaxae.

<sup>45</sup> Ekiron nun a daaxae, <sup>46</sup> taa naxee na Ekiron nun Asidodi tagi sogegorode, <sup>47</sup> Asidodi nun a daaxae, Gasa nun a daaxae, han Misira xure nun Baa Xungbe naralande.

<sup>48</sup> Taa naxee nu na geya yire, e xili Samiri, Yatiri, Soko, <sup>49</sup> Danna, Kiriayati Sanna naxan findi Debiri ra, <sup>50</sup> Anaba, Esitemowa, Enama, <sup>51</sup> Gosen, Xolon, Giloka. E birin nalanxi taa fu nun keren, nun e daaxae.

<sup>52</sup> Arabi, Duma, Eseyan, <sup>53</sup> Yanimi, Beti Tapuwa, Afeka, <sup>54</sup> Xumeta, Kiriayati Araba naxan findi Xebiron na, e nun Siyoro. E birin nalanxi taa solomanaani, nun e daaxae.

<sup>55</sup> Mayon, Karemele, Sifi, Yuta, <sup>56</sup> Yisireeli, Yokodeyan, Sanowa, <sup>57</sup> Kayin, Gibiya, nun Timina. E birin nalanxi taa fu, nun e daaxae.



<sup>58</sup> Xalixuli, Beti Suru, Gedori, <sup>59</sup> Maarati, Beti Anoti, nun Elitekon. E birin nalanxi taa senni, nun e daaxae.

<sup>60</sup> Kiriyaati Bali naxan findi Kiriyaati Yeyarimi, nun Raba. E birin nalanxi taa firin, nun e daaxae.

<sup>61</sup> Taa naxee nu na gbengberen yire, e xili Beti Araba, Midin, Sekaka, <sup>62</sup> Nibisan, Fɔxɔɛ taa, e nun En Gedi. E birin nalanxi taa senni, nun e daaxae.

<sup>63</sup> Yuda bɔnsɔɛ mu nɔ Yebusukae keride, naxee dɔxɔxi Darisalamu taa kui. Han to e na Yundayakae ya ma.

## 16

### *Eframi nun Manasi bɔnsɔɛ xa bɔxi*

<sup>1</sup> Bɔxi naxan fi Yusufu xa die ma Alatala xa maragiri saabui ra, a fɔlɔ Yurudɛn xure nan ma Yeriko sogetede biri, Yeriko dulonyi na dennaxɛ. Na naaninyi dangi Yeriko taa nan na, a siga wula i, han a Beteli geya li. <sup>2</sup> A keli naa, a siga Lusi han Ataroti taa, Arakakae na dennaxɛ. <sup>3</sup> Na xanbi a siga sogegorode biri Yefeletikae yire han Beti Xoron Labe, han Geseri, han Fɔxɛ Ye Baa dɛ ra. <sup>4</sup> Yusufu xa die Manasi nun Eframi na nan sɔtɔ kɛ ra.

<sup>5</sup> Eframi xa bɔxi nan ya e xabilɛ ki ma: Naaninyi naxan na fuge ra, a fɔlɔ Ataroti Adari nɛ han Beti Xoron Fuge, <sup>6</sup> han a baa dɛ li. A keli Mikimetati kɔɔla ma, a dangi Taanati Silo fuge ra, a siga Yanowa. <sup>7</sup> A goro han Ataroti nun Naarata. A man dangi Yeriko ra, a sa mini Yurudɛn xure ma. <sup>8</sup> A keli Tapuwa, a siga sogegorode biri han Kanna xure, han baa dɛ ra. Eframi bɔnsɔɛ kɛ

nan na ki e xabilɛ ki ma. <sup>9</sup> Efirmi bɔnsɔɛ naxa taa nun daaxa ndee fan sɔto Manasi bɔnsɔɛ xa bɔxi kui. <sup>10</sup> Efirmi bɔnsɔɛ mu Kanaankae kerɪ Geseri. Han to nee na Efirmikae ya ma, kɔnɔ e findixi konyie nan na.

## 17

### *Manasi bɔnsɔɛ xa bɔxi*

<sup>1</sup> Yusufu xa di singe Manasi naxa a gbe kɛ sɔto Alatala xa maragiri saabui ra. Manasi xa di singe Makiri, naxa findi Galadikae benba ra. A naxa Galadi nun Basan bɔxi sɔto barima geresoe nan nu a ra. <sup>2</sup> Manasi xa mamadie birin naxa e gbe kɛ sɔto e xabilɛ ki ma. E xilie nan ya: Abiyeseri, Xeleki, Asireli, Sikemi, Xeferi, nun Semida. Yusufu xa di Manasi xa die nan na ki, nun e xabilɛe.

<sup>3</sup> Selofexadi, Xeferi xa di, Galadi xa di, Makiri xa di, Manasi xa di mu di xemɛ yo bari, fo di ginɛ suuli. E xilie nan ya: Maxala, Nuha, Xogala, Milika, a nun Tirisa. <sup>4</sup> E naxa siga serɛxɛdube Eleyasari, Nunu xa di Yosuwe, nun Isirayila kuntigie xɔn ma, e a fala e bɛ, «Alatala a masen nɛ Annabi Munsa bɛ a xa muxu gbe kɛ fi muxu ma alɔ muxu benba barenɲie na a sɔtofe ki naxɛ.» Awa Yosuwe naxa e gbe kɛ fi e ma alɔ a a raba e baba xunya xemɛmae bɛ ki naxɛ. <sup>5</sup> Manasi bɔnsɔɛ naxa dɔxɔ fu sɔto, bafe Galadi nun Basan na, naxan na Yuruden kiri ma. <sup>6</sup> Manasi xa di ginɛ naxa kɛ sɔto alɔ a xa di xemɛe. Galadi bɔxi naxa lu Manasi xa di gbɛtɛe bɛ.

<sup>7</sup> Manasi xa bɔxi naxa fɔlɔ Aseri bɔxi naaninyi ra han Mikimetati taa, naxan na Sikemi sogetede

biri ra. A man sigaxi han Yamin naxan na En Tapuwa fe ma. <sup>8</sup> En Tapuwa xa bɔxi nu findixi Manasikae gbe nan na, kɔnɔ Tapuwa taa naxan nu na naaninyi ra, na tan nu findixi Eframi nan gbe ra. <sup>9</sup> Na naaninyi nu goroxi han Kanna xure de ra. Manasi xa bɔxi naaninyi findi Kanna xure nan na yirefanyi ma han baa de ra, kɔnɔ Eframi xa taa ndee nu na Manasi xa taae ya ma. <sup>10</sup> Eframi xa bɔxi nu Kanna xure yirefanyi nan ma. Manasi gbe nu na kɔola ma. Baa fan nu findixi e naaninyi nan na. Manasi xa bɔxi kɔola ma, nu na Aseri xa bɔxi nan seeti ma. A sogetede biri nu na Isakari xa bɔxi nan seeti ma.

<sup>11</sup> Manasi naxa taa ndee soto Isakari nun Aseri xa bɔxie kui. E xili nan ya: Beti Saan, Yibeleyami, Doro, En Doro, Taanaki, nun Megido, nun e daaxae. Na saxanyi donxɔee nu na Doro xa mangeya nan bun ma. <sup>12</sup> Manasi bonsɔe mu no na taae ra, Kanaan mixie naxa lu naa. <sup>13</sup> Kɔnɔ Isirayilakae to senbe soto, e naxa konyiya doxo Kanaankae ma, kɔnɔ e mu no e keride.

<sup>14</sup> Yusufu xa die naxa Yosuwe maxɔrin, «I yi bɔxi kerenyi gbansan fixi muxu ma munfe ra? Muxu xabile wuya, barima Alatala bara barake sa muxu xa fe a fanyi ra.» <sup>15</sup> Yosuwe naxa e yaabi, «Xa wo wuya Eframi geya yire be, wo xa siga Perisikae nun Refakae xa wondi yire, wo menni masege alako wo xa bɔxi soto.» <sup>16</sup> Yusufu bonsɔe naxa a fala a be, «Yi geyae xurun muxu be. Kanaanka naxee fan sabatixi geyae bunyi, Beti Saan nun e daaxae, naxee na Yisireeli geya bunyi, geresoe ragise wure daaxi na e yi ra.» <sup>17</sup> Yosuwe naxa Yusufu bonsɔe

yaabi, «Efirmikae nun Manasikae, wo bara nɔndi fala kɔnɔ wo wuya, wo sɛnbɛ fan gbo. A mu lanma wo xa kɛ dɔxɔde keren gbansan sɔtɔ. <sup>18</sup> Wo na geyae findi wo gbe ra, hali wondi to a ra. Wo naa masege alako wo xa na tɔnɛ sɔtɔ. Wo fama Kanaankae keride hali geresoe ragisee wure daaxi nan to na e yi ra.»

## 18

### *Bɔxi naxan luxi*

<sup>1</sup> Isirayila nɔma to ge nɔde bɔxi ra, e naxa e malan Silo, e Ala xa hɔrɔmɔlingira ti naa.

<sup>2</sup> Isirayila bɔnsɔɛ solofere nu na na tɛmɔi, naxee mu nu e gbe kɛ sɔtɔxi sinden.

<sup>3</sup> Yosuwe naxa a fala Isirayilakae bɛ, «Wo dɔxɔxi be munfe ra? Munfe ra wo mu sigama wo xa bɔxi tongode wo benbae Marigi Alatala naxan fi wo ma? <sup>4</sup> Yakɔsi wo xa mixi saxan sugandi bɔnsɔɛ birin ya ma. N xa e xɛɛ, e xa e bɔnsɔɛ xa bɔxi birin mato, e fa sa na dentɛge n bɛ. <sup>5</sup> Na bɔxi xa itaxun dɔxɔ solofere ra. Yuda bɔnsɔɛ xa lu na bɔxi yirefanyi ma, Yusufu bɔnsɔɛ fan xa lu na bɔxi kɔɔla ma. <sup>6</sup> Wo na ge na bɔxi itaxunxi dɔxɔ solofere masende n bɛ, n fama natɛ tongode won Marigi Alatala xa mali saabui ra, alako nee xa itaxun wo ma. <sup>7</sup> Kɔnɔ Lewi bɔnsɔɛ mu bɔxi yo sɔtɔma, barima e gbe kɛ findi sɛrɛxɛdubɛna nan na Alatala bɛ. Gadi, Ruben, a nun Manasi bɔnsɔɛ sɛɛti singe nan bara e gbe sɔtɔ Yurudɛn xure kiri ma sogetede biri ra alɔ Annabi Munsa a fi e ma ki naxɛ.»

<sup>8</sup> Na kui na xɛmɛɛ naxa siga. Yosuwe nu bara e yamari, «Wo siga, wo bɔxi iɲɛɛ. Wo xa a mato

a na ki naxe. Na xanbi wo xa fa be Silo, n xa nate tongo won Marigi Alatala xa mali saabui ra, won na b̄oxi itaxunma wo ma ki naxe.» <sup>9</sup> Na xeme naxa siga b̄oxi matode. E taa naxee to na yire solofere kui, e naxa nee birin xilie sebe, e fa a ra Yosuwe x̄on Silo yonkinde kui. <sup>10</sup> Yosuwe naxa nate tongo Silo Alatala xa mali saabui ra. A naxa na b̄oxi birin itaxun Isirayila b̄onsɔe ma.

*Bunyamin b̄onsɔe xa b̄oxi*

<sup>11</sup> Bunyamin b̄onsɔe xabilee birin naxa e gbe soto Yuda b̄onsɔe gbe nun Yusufu xa die gbe tagi Alatala xa maragiri saabui ra. <sup>12</sup> E xa naaninyi koola ma folo Yuruden xure nan ma, a dangi Yeriko ra koola biri ra, a te geya ma sogegorode biri ra han a Beti Aweni gbengberenyi li. <sup>13</sup> A keli menni, a dangi Lusi ra, naxan man xili Beteli, yirefanyi biri ra. A goro han Ataroti Adari, a te geya fari, naxan na Beti Xoron Labe yirefanyi ma.

<sup>14</sup> Na naaninyi naxa goro na geya fari a siga baa seeti x̄on ma sigafe ra Kiriyati Bali, naxan man xili Kiriyati Yeyarimi. Na taa findi Yuda xa die nan gbe ra. Naaninyi nan na ki naxan na sogegorode.

<sup>15</sup> Naxan na yirefanyi ma, a folo Kiriyati Yeyarimi ne, a siga sogegorode biri ra han a Nefetowa dulonyi li. <sup>16</sup> Na naaninyi naxa goro menni, a siga han Ben Hinoma geya bunyi ra, Refakae xa gulunba kui koola mabiri. A keli menni, a goro Ben Hinoma geya bunyi ra, Yebusukae fe ma. A yirefanyi ma, a siga han En Rogeli. <sup>17</sup> Na naaninyi sigaxi En Semesi koola biri ra, a siga Geliloti, naxan na Adumimi geya

ya ra. A goro han Ruben xa di Bohan xa fanye ma. <sup>18</sup> A dangi geya ra koola biri ra, geya naxan na Yuruden gulunba ya tagi. A goro Yuruden gulunba kui, <sup>19</sup> a dangi Beti Xogala ra, koola biri ra. Na yirefanyi naaninyi danxi Yuruden xure sode nan ma  $\text{F}\alpha\chi\epsilon$  Baa xun.

<sup>20</sup> Yuruden xure findixi Bunyamin xabilɛe xa bɔxi naaninyi nan na sogetede biri ra. Bunyamin bɔnsɔɛ xa naaninyi birin nan na ki.

<sup>21</sup> Taa naxee fi Bunyamin bɔnsɔɛ xabilɛe ma, nee nan ya: Yeriko, Beti Xogala, Emeki Kesisi, <sup>22</sup> Beti Araba, Semarangima, Beteli, <sup>23</sup> Awimi, Para, Ofara, <sup>24</sup> Kefarahamoni, Ofni, nun Geba. Na birin lanxi taa fu nun firin nan ma, a nun e daaxae. <sup>25</sup> Gabayon, Ramati, Beeroti, <sup>26</sup> Misipa, Kefira, Mosa, <sup>27</sup> Rekemi, Yiripeeli, Tarala, <sup>28</sup> Sela, Elefi, Yebusu naxan man xili Darisalamu, Gibiya, a nun Kiriyati Yeyarimi lanxi taa fu nun naani nan ma a nun e daaxae. Bunyamin bɔnsɔɛ xabilɛe ke nan na ki.

## 19

### *Simeyɔn bɔnsɔɛ xa bɔxi*

<sup>1</sup> Bɔxi taxun firin nde kui, naxan nabaxi won Marigi Alatala xa mali saabui ra, Simeyɔn bɔnsɔɛ naxa e gbe ke sɔtɔ Yuda bɔnsɔɛ xa bɔxi kui.

<sup>2</sup> Taa naxee fixi Simeyɔn bɔnsɔɛ ma, nee nan ya: Beriseeba, Seeba, Molada, <sup>3</sup> Xasari Suwali, Bala, Esemi, <sup>4</sup> Elitoladi, Betuli, Horoma, <sup>5</sup> Sikilaga, Beti Marakaboti, Xasari Susa, <sup>6</sup> Beti Lebayoti, a nun Saruxen. Na birin lanxi taa fu nun saxan nan ma, a nun e daaxae. <sup>7</sup> Ayin, Rimɔn, Eteri, nun Asan lanxi taa naani nan ma, a nun e daaxae.

<sup>8</sup> Na daaxae sigama han Baalati Beeri, naxan nu xili Ramati Negewi gbengberenyi ma. Simeyɔn bɔnsɔɛ xabilɛɛ kɛ nan na ki. <sup>9</sup> E kɛ nu na Yuda bɔnsɔɛ xa bɔxi nan kui, barima bɔxi naxan so Yuda bɔnsɔɛ yi ra, a nu gbo. Nde ba na bɔxi nan na, a naxa so Simeyɔn bɔnsɔɛ yi ra.

### *Sabulon bɔnsɔɛ xa bɔxi*

<sup>10</sup> Bɔxi taxun saxan nde naxa findi Sabulon bɔnsɔɛ xabilɛɛ gbe ra Alatala xa maragiri saabui ra. E xa bɔxi naaninyi sigaxi han Saridi, <sup>11</sup> a te Marala sogegorode, han Dabeseti, a man siga xure dɛ ra naxan na Yokanayimi ya ra. <sup>12</sup> A keli Saridi a a ibilin sogetede biri ra, a Kisiloti Taboro li. A siga han Daberati, han Yafiya. <sup>13</sup> A tan na sogetede biri ra, a siga Gati Xeferi nun Eta Kasin. A na Rimɔn li, a siga Neyya biri ra. <sup>14</sup> Kɔɔla ma, na naaninyi nan sigaxi Xanatɔn han a Yifita Eli gulunba li. <sup>15</sup> E man naxa Katati, Nahalali, Simiron, Yidala, nun Beteleɛmu soto. Na birin nalanxi taa fu nun firin, a nun e daaxae. <sup>16</sup> Sabulon bɔnsɔɛ xabilɛɛ kɛ nan na ki, e xa taae nun e daaxae.

### *Isakari bɔnsɔɛ xa bɔxi*

<sup>17</sup> Bɔxi taxun naani nde naxa findi Isakari bɔnsɔɛ xabilɛɛ gbe ra Alatala xa maragiri saabui ra. <sup>18</sup> E xa naaninyi naxa yi taae birin li: Yisireeli, Kesuloti, Sunemi, <sup>19</sup> Xafarayimi, Siyon, Anaxarati, <sup>20</sup> Rabiti, Kisiyon, Abesi, <sup>21</sup> Remeti, En Ganimi, En Xada, Beti Pasesi, <sup>22</sup> Taboro, Saxasima, nun Beti Semesi. Naaninyi danxi Yurudɛn xure dɛ nan na. E birin nalanxi taa fu nun senni, a nun e daaxae. <sup>23</sup> Isakari bɔnsɔɛ xabilɛɛ kɛ nan na ki, e xa taae nun e daaxae.

*Aseri bõnsõε xa bõxi*

<sup>24</sup> Bõxi taxun suuli nde naxa findi Aseri bõnsõε xabileε gbe ra Alatala xa maragiri saabui ra.

<sup>25</sup> E xa naaninyi na yi taaε nan na: Xεlekati, Xali, Beten, Akisafa, <sup>26</sup> Alameleki, Amada, nun Misala. E xa naaninyi sogegorode biri na Karemele geya nun Sixori Libanati xure nan na. <sup>27</sup> E xa naaninyi sogetede biri fõlõxi Beti Dagõn nε, Sabulon bõnsõε na dennaxε, nun Yifita Eli gulunba. A siga koola ma Beti Emeki nun Neyiyeli. A dangi Kabulu ra koola biri ra. <sup>28</sup> A naxa siga Abadon, Rexobo, Xamõn, nun Kanna, han Sidõn taa xungbe. <sup>29</sup> Naaninyi keli Sidõn, a siga Ramati nun Tire taa makantaxi mabiri. A siga Xosa, a mini Fõxε Ye Baa ma Akisibu bõxi ma, <sup>30</sup> Uma, Afeki, nun Rexobo taaε. E birin lanma taa mõxõjɛn nun firin nan ma, a nun e daaxae. <sup>31</sup> Yi taaε nun daaxae birin findixi Aseri bõnsõε xabileε kε nan na.

*Nafatali bõnsõε xa bõxi*

<sup>32</sup> Bõxi taxun senni nde naxa findi Nafatali bõnsõε xabileε gbe ra Alatala xa maragiri saabui ra. <sup>33</sup> Na bõxi naaninyi naxa fõlõ Xelesa taa ma, a siga wuri bili belebele nde ma naxan na Saananimi. A dangi Adami Nekebi nun Yabaneeli ra, a Lakuma li, a siga han Yurudɛn xure dε ra. <sup>34</sup> Na naaninyi naxa siga sogegorode biri ra han a Asanoti Taboro li, a sa mini Hulõku taa ma. A Sabulon bõnsõε xa bõxi li yirefanyi ma, a Aseri bõnsõε xa bõxi li sogegorode biri ra. A Yurudɛn xure li sogetede biri ra. <sup>35</sup> Taaε nan ya tεtε hagigεε nu soxi naxee ra: Sidima, Sere, Xamata, Rakati, Kinereti, <sup>36</sup> Adama, Ramati,



Xasori, <sup>37</sup> Kedesi, Edereyi, En Xasori, <sup>38</sup> Yirɔn, Migidali Eli, Xoremi, Beti Anati, Beti Semesi. Na birin lanxi taa fu nun solomanaani nan ma, a nun e daaxae. <sup>39</sup> Nafatali bɔnsɔɛ xabilɛɛ kɛ nan na ki.

### *Dana bɔnsɔɛ xa bɔxi*

<sup>40</sup> Bɔxi taxun solofere nde naxa findi Dana bɔnsɔɛ xabilɛɛ gbe ra Alatala xa maragiri saabui ra. <sup>41</sup> E xa bɔxi naaninyi na yi taaɛ nan na: Soraha, Esetayoli, Iri Semesi, <sup>42</sup> Saalabin, Ayalon, Yitila, <sup>43</sup> Elon, Timina, Ekiron, <sup>44</sup> Eliteke, Gibetɔn, Baalati, <sup>45</sup> Yehudu, Beneberaki, Gati Rimɔn, <sup>46</sup> Yarakɔn dulonyi, Rakɔn, nun bɔxi naxan na Yafa ya ra. <sup>47</sup> Kɔnɔ na bɔxi kanyie man naxa gbilen e xa bɔxi ma. Na kui Dana bɔnsɔɛ naxa siga Lesemi gerede. E naxa naa masɔtɔ, e mennikae faxa santidegema ra. E sabati menni, e fa e baba Dana xili sa naa xun. <sup>48</sup> Yi taaɛ nun daaxae birin findixi Dana xabilɛɛ kɛ nan na.

### *Yosuwe xa bɔxi*

<sup>49</sup> E to gɛ e xa bɔxi itaxunde, e naxa Nunu xa di Yosuwe kɛ fi a ma e tagi Alatala xa maragiri saabui ra. <sup>50</sup> Yosuwe taa naxan maxɔrin e ma, Timina Sera, e naxa na fi a ma alɔ Alatala a masen e bɛ ki naxɛ. Na taa na Efirami bɔnsɔɛ xa geya bɔxi nan kui. Yosuwe naxa taa ragbilen a nɛɛnɛ ra, a sabati naa. <sup>51</sup> Sɛrɛxɛdubɛ Eleyasari, Yosuwe, nun Isirayila bɔnsɔɛ xabilɛ kuntigie bɔxi itaxun Alatala xa mali saabui ra na ki nɛ, a xa hɔrɔmɔlingira naade ra naxan nu na Silo.

## 20

*Yɛtɛ ratanga taaɛ*

<sup>1</sup> Alatala naxa a masen Yosuwe be, <sup>2</sup> «A fala Isirayilakae be e xa taa ndee sugandi mixie ratangama dennaxe, alɔ n a fala Annabi Munsa be ki naxe. <sup>3</sup> Xa mixi nde sa a boore nde faxa, kɔnɔ a fa a li a mu a rakelixi a ma, a xa a gi, a siga na taa nde a ratangama gbepɔxɔe ti ma dennaxe. <sup>4</sup> A na na taa li temui naxe, a xa ti naa sode de ra, a fa a dentegɛ forie be. Nee xa a raso taa kui, e a yigiya e xɔnyi. <sup>5</sup> Xa gbepɔxɔe ti sa siga naa, e naxa na faxeti so a yi ra de, barima na faxe mu kelixi janige xa ma. <sup>6</sup> Faxeti xa lu na taa kui han a xa makiiti mennikae ya xɔri. E xa a lu na taa kui han serexedube kuntigi faxama temui naxe. Na xanbi na mixi xa gbilen a xɔnyi, a kelixi dennaxe.»

<sup>7</sup> E naxa yi taae sugandi: Kedesi naxan na Galile bɔxi ma Nafatali geyae na dennaxe, Sikemi naxan na Efirami geyae fari, Kiriyaṭi Araba naxan xili Xebiron, naxan na Yudaya geyae ma. <sup>8</sup> E naxa taa gbeteɛ fan sugandi Yuruden xure kiri ma sogetede biri ra: Beteseri, naxan na Ruben xa gbengberenyi ma, Ramoti naxan na Galadi bɔxi ma, Gadi bɔnsɔe na dennaxe, Golan naxan na Basan bɔxi ma, Manasi bɔnsɔe na dennaxe. <sup>9</sup> Taae nan na ki naxee sugandixi Isirayilakae nun e xa xɔpɛe be, alako naxan na mixi faxa, kɔnɔ a mu a rakelixi a ma, a xa a yete ratanga gbepɔxɔe ti ma meeni. Na kui mixi mu faxama gbepɔxɔe ti saabui ra, beenun nama xa a makiiti.

## 21

*Lewi bɔnsɔe xa taae*

<sup>1</sup> Lewi bõnsõe kuntigie naxa siga serexedube Eleyasari, Nunu xa di Yosuwe, nun Isirayila bõnsõe xabile kuntigie xõn ma Silo taa kui Kanaan bõxi ma. <sup>2</sup> E sa a fala e be, «Alatala a masen ne nu Annabi Munsa be a muxu xa taae soto muxu sabatima dennaxe, a nun muxu xa filie fan soto muxu xa xurusee be.» <sup>3</sup> Na kui Isirayilakae naxa yi taae nun yi filie fi Lewi bõnsõe ma, e xa findi e ke ra alo Alatala a yamari ki naxe.

<sup>4</sup> Kehati xabile gbe nan ya: Serexedube Haruna xa die naxa taa fu nun saxan soto Yuda bõnsõe xa taae ya ma, Simeyon bõnsõe gbee ya ma, nun Bunyamin bõnsõe gbee ya ma. <sup>5</sup> Kehati xabile, naxee nu luxi, nee naxa taa fu soto Efirami bõnsõe gbee ya ma, Dana bõnsõe gbee ya ma, nun Manasi bõnsõe seeti boore gbee ya ma. Na nate birin tongoxi Ala xa maragiri saabui ra.

<sup>6</sup> Gerison xa die naxa taa fu nun saxan soto Isakari bõnsõe gbee ya ma, Aseri bõnsõe gbee ya ma, Nafatali bõnsõe gbee ya ma, a nun Manasi bõnsõe seeti singe naxan na Basan bõxi ma, na gbee ya ma. Na nate birin tongoxi Ala xa maragiri saabui ra.

<sup>7</sup> Merari xa die naxa taa fu nun firin soto e xabile ki ma Ruben bõnsõe gbee ya ma, Gadi bõnsõe gbee ya ma, nun Sabulon bõnsõe gbee ya ma. Na nate birin tongoxi Ala xa maragiri saabui ra.

<sup>8</sup> Na kui Isirayilakae naxa yi taae nun e filie fi Lewi bõnsõe ma alo Alatala a yamari ki naxe Annabi Munsa saabui ra. <sup>9</sup> Taa naxee fixi e ma Yuda nun Simeyon bõnsõe ya ma, nee nan ya. <sup>10</sup> Haruna xa die gbe, naxee keli Kehati xabile,

nee naxa yi taae soto Ala xa maragiri saabui ra sugandi singe kui: <sup>11</sup> Kiriyati Araba, naxan findi Xebiron na, a nun filii naxee na Yudaya geya boxi rabilinyi ma. Araba findi Anakie benba nan na. <sup>12</sup> Daaxae nun taa xunxuri naxee na taa fari ma nee findi Yefune xa di Kalebi gbee nan na.

<sup>13</sup> E taa naxee fi serexedube Haruna xa die ma, nee nan yi ki: Xebiron, mixi ratanga taa nde, Libina, <sup>14</sup> Yatiri, Esitemowa, <sup>15</sup> Xolon, Debiri, <sup>16</sup> Ayin, Yuta, nun Beti Semesi, nun e filie. Na birin nalanxi taa solomanaani, kelife yi bonsoe firinyi ma.

<sup>17</sup> E naxa yi taae soto Bunyamin bonsoe xa boxi kui: Gabayon, Geba, <sup>18</sup> Anatoti, Alamon, nun e filie. Na birin nalanxi taa naani. <sup>19</sup> Serexedube Haruna xa die naxa taa fu nun saxan soto, nun e filie.

<sup>20</sup> Lewika naxee kelixi Kehati xa di booree ya ma, Ala xa maragiri naxa a niya nee naxa taae soto Eframi bonsoe ya ma. <sup>21</sup> Na taae nan ya: Sikemi naxan na Eframi geya boxi fari, mixi noma ratangade gberoxoe ti ma dennaxe, Geseri, <sup>22</sup> Kibisayimi, Beti Xoron, nun e filie. Na birin nalanxi taa naani. <sup>23</sup> E naxee soto Dana xa boxi kui, nee nan ya: Eliteke, Gibeton, <sup>24</sup> Ayalon, Gati Rimon, nun e filie. Na birin nalanxi taa naani. <sup>25</sup> E naxee soto Manasi bonsoe seeti boore xa boxi kui, nee nan ya: Taanaki, Gati Rimon, nun e filie. Na birin nalanxi taa firin. <sup>26</sup> Yi taa fu nun e filie naxa findi Kehati xa die xabilee gbe ra naxee mu nu na Haruna xa die ya ma.

<sup>27</sup> Gerison xabilee naxa taae soto Manasi bonsoe seeti singe ya ma. E xili Golan, mixi ratanga taa nde naxan na Basan boxi ma,

Besetera, nun e filie. Na birin nalanxi taa firin. <sup>28</sup> E naxee soto Isakari bonsɔɛ xa boxi kui, nee nan ya: Kisiyon, Daberati, <sup>29</sup> Yaramuti, Ganimi, nun e filie. Na birin nalanxi taa naani. <sup>30</sup> E naxee soto Aseri bonsɔɛ xa boxi kui, nee nan ya: Misala, Abadon, <sup>31</sup> Xelekati, Rexobo, nun e filie. Na birin nalanxi taa naani. <sup>32</sup> E naxee soto Nafatali bonsɔɛ xa boxi kui, nee nan ya: Kedesi, mixi ratanga taa nde naxan na Galile boxi kui nun a filie, Xamoti Doro nun a filie, Karatan nun a filie. Na birin nalanxi taa saxan.

<sup>33</sup> Gerison xabilɛe naxa taa fu nun saxan soto nun e filie. <sup>34</sup> Lewikae naxee luxi, Merari xabilɛe ra, e naxee soto Sabulon bonsɔɛ ya ma, nee nan ya: Yokanayimi, Karata, <sup>35</sup> Dimina, Nahalali, nun e filie. Na birin nalanxi taa naani. <sup>36</sup> E naxee soto Ruben bonsɔɛ xa boxi kui, nee nan ya: Beteseri, Yahasi, <sup>37</sup> Kedemoti, Mefaati, nun e filie. Na birin nalanxi taa naani. <sup>38</sup> E naxee soto Gadi bonsɔɛ xa boxi kui, nee nan ya: Ramoti, mixi ratanga taa nde naxan na Galadi boxi kui, Maxanayimi, <sup>39</sup> Xesibon, Yaaseri, nun e filie. Na birin nalanxi taa naani. <sup>40</sup> Taa naxee birin fixi Merari xabilɛe ma, e ralanxi taa fu nun firin. <sup>41</sup> Taa naxee birin fixi Lewi bonsɔɛ ma Isirayilakae xa boxi kui, e ralanxi taa tongo naani nun solomasaxan, nun e rabilinyie. <sup>42</sup> Filie nu na taae birin nabilinxi.

<sup>43</sup> Alatala naxa na boxi birin fi Isirayilakae ma alo a a laayidi e benbae be ki naxe. Na boxi birin naxa findi e gbe ra, e naxa sabati naa. <sup>44</sup> Alatala naxa bɔɔɛsa fi e ma e naaninyi birin na, alo a a laayidi e benbae be ki naxe. E yaxui yo mu no xunnakeli sɔtode e xun, barima Alatala e yaxui

birin sa ne e sagoe. <sup>45</sup> Alatala xa laayidi birin naxa kamali Isirayilakae be. Keren mu lu naxan mu kamali.

## 22

### *Serexebade yailanxi Yuruden*

<sup>1</sup> Na temui Yosuwe naxa Ruben bɔnsɔɛ, Gadi bɔnsɔɛ, nun Manasi bɔnsɔɛ seeti singe xili. <sup>2</sup> A a fala e be, «Alatala xa konyi Munsa fe naxan birin fala wo be, wo bara na birin naba. Wo man bara bira n xui birin foxo ra. <sup>3</sup> Wo mu wo ngaxakerenyie rabejin yi xi wuyaxie bun ma han to. Wo Marigi Alatala yaamari naxan so wo yi ra, wo bara wo jengi sa a xon ma. <sup>4</sup> Yakosi wo Marigi Alatala bara malabui fi wo ngaxakerenyie ma, alo a a masen e be ki naxe. Yakosi wo siga wo xonyi. Wo xa gbilen na boxi ma Alatala xa konyi Munsa dennaxe soxi wo yi ra Yuruden kiri ma. <sup>5</sup> Wo xa meeni yi seriye nun yi yaamari rabafe ma, Alatala xa konyi Munsa naxan soxi wo yi ra. Wo xa wo Marigi Alatala xanu, wo xa bira a xa kira birin foxo ra, wo xa wo jengi sa a xa yaamari xon wo janige fixe ra nun wo nii birin na.»

<sup>6</sup> Yosuwe naxa duba e be, e fa siga e xonyi. <sup>7</sup> Annabi Munsa nu bara ke so Manasi bɔnsɔɛ seeti keren yi ra Basan. Yosuwe fan naxa ke so yi seeti boore yi ra e ngaxakerenyie fe ma Yuruden sogegorode. Yosuwe to nu e rasigama e xonyi, a naxa duba e be. <sup>8</sup> A naxe e be, «Wo nun harige gbegbe xa gbilen wo xonyi, nun xurusee, gbeti, xema, yoxui, wure, nun dugie. Wo nun

wo ngaxakerenyie xa wo yaxuie harige itaxun wo wo wasasoxi naxee.»

<sup>9</sup> Ruben bõnsõε, Gadi bõnsõε, nun Manasi bõnsõε sɛɛti singe naxa gbilen. E naxa keli Isirayilakae xun ma Silo, Kanaan bõxi ma, e siga Galadi bõxi ma, bõxi naxan findi e gbe ra Alatala xa yaamari bun ma Annabi Munsa saabui ra. <sup>10</sup> E to so Yurudɛn nabilinyi Kanaan bõxi ma, Ruben bõnsõε, Gadi bõnsõε, nun Manasi bõnsõε sɛɛti singe naxa sɛrɛxɛbade belebele yailan Yurudɛn xure dɛ ra.

<sup>11</sup> Isirayilakae to na mɛ, e naxa a fala, «Wo bara a to, Ruben bõnsõε, Gadi bõnsõε, nun Manasi bõnsõε sɛɛti singe bara sɛrɛxɛbade yailan Kanaan bõxi ma, Yurudɛn taae kui Isirayilakae fɛ ma.» <sup>12</sup> Isirayilakae to na fe kolon, e birin naxa e malan Silo alako e xa te e gereɛde.

<sup>13</sup> Isirayilakae naxa Finexasi, sɛrɛxɛdubɛ Eleyasari xa di xɛɛ Galadi bõxi ma, Ruben bõnsõε, Gadi bõnsõε nun Manasi bõnsõε sɛɛti singe xɔn. <sup>14</sup> Mange fu, bõnsõε yo bõnsõε mange keren, naxa a mati. Nee birin nu findixi e xabile xunyie nan na Isirayilakae wulu wulu tagi.

<sup>15</sup> E naxa siga Ruben bõnsõε, Gadi bõnsõε, nun Manasi bõnsõε sɛɛti singe yire, Galadi bõxi ma. Finexasi naxa a fala e bɛ, <sup>16</sup> «Alatala xa pama birin yi nan masenxi, «Wo Isirayila Marigi Ala yanfaxi munfe ra? To, wo gbilenxi Alatala fɔxɔ ra munfe ra? Wo sɛrɛxɛbade yailanxi munfe ra, naxan findixi Alatala matandife ra? <sup>17</sup> Won fe paxaxi naxan naba Peyori, han to won na na tɔɔrɛ nan kui yi ki. Hali Alatala to paxankatɛ dɔxɔ a xa pama birin ma na fe ma, han to won mu nu

seniyen sinden. <sup>18</sup> To, wo bara muruta wo Marigi Alatala ma. Xa wo Alatala matandima to, tina a xa xone fama ne dusude Isirayila pama nan birin xun ma. <sup>19</sup> Na kui, boxi naxan findi wo gbe ra, xa na mu seniyenxi, wo xa gbilen Alatala xa boxi ma, alako wo xa wo yete boxi soto muxu tagi. Kono wo naxa Alatala nun Isirayilakae matandi serexebade yailanfe ra de, naxan mu findixi won Marigi Alatala xa serexebade ra. <sup>20</sup> Sera xa di Akan to tinxintareya raba se ratonxie ra, see ra a mu lan naxee xa tongo, Alatala naxa xono Isirayilakae birin ma. A keren xa mu halaki a xa yunubi rabaxi ma.»

<sup>21</sup> Ruben bonsoe, Gadi bonsoe, nun Manasi bonsoe seeti singe naxa Isirayila mangee yaabi, <sup>22</sup> «Marigi Alatala, a tan nan na Mange Ala ra! A tan nan a kolon muxu yi rabaxi fe naxan ma. Isirayilaka birin fan fama a kolonde. Xa muxu bara Alatala matandi, xa muxu bara tinxintareya raba, muxu naxa kisi to loxo. <sup>23</sup> Xa muxu serexebade yailanxi muxu yete nan be, alako muxu xa gbilen muxu Marigi Alatala foxo ra, muxu xa serexe gan daaxi, serexe janigexi, nun xanunteya serexe ba, Alatala yete yati nan fama muxu makiitide.»

<sup>24</sup> «Kono na mooli xa mu a ra. Muxu yi rabaxi ne barima muxu nu bara kontofili, tina wo xa die noma ne a falade muxu xa die be, «Dari mundun na wo tan nun Isirayila Marigi Alatala tagi? <sup>25</sup> Alatala Yuruden nan findixi won naaninyi ra. Ruben bonsoe nun Gadi bonsoe, wo gbe yo mu na Alatala gbe ya ma.» Muxu xa die bama ne gaaxufe Alatala ya ra wo xa die saabui ra.»



26 «Na kui muxu naxa a fala, won fan xa serexebade yailan. Serexε gan daaxi nun serexε mooli gbete yo mu bama na, 27 kono na xa findi seede ra wo tan nun muxu tan tagi, wo bōnsōε nun muxu bōnsōε tagi hali won tan dangi xanbi, muxu Alatala rabatuma serexε gan daaxi, serexε janigexi, nun xanunteya serexε ra a xa hōrōmōlingira ya ra. Na tēmui wo xa die naxa fa sa a fala muxu xa die bε, «Wo gbe yo mu na Alatala gbe ya ma.» 28 Muxu bara a fala, tina, xa e sa na wōyenyi fala muxu bε, xa na mu muxu xa die bε, muxu fan e yaabima nε, «Wo Alatala xa serexebade keɲa mato, muxu babae naxan yailanxi. Serexε gan daaxi nun serexε mooli gbete yo mu bama naa, kono na xa findi seede ra wo tan nun muxu tan tagi.» 29 Ala xa muxu tanga muxu bōɲε ratefe ra Alatala xili ma. A xa muxu tanga muxu gbilenfe ra a foxo ra to lōxōε serexebade yailanfe ra, serexε gan daaxie, serexε janigexie, nun xanunteya serexεε bama dennaxε. Nee bama won Marigi Alatala xa serexebade gbansan nε, naxan na won Marigi Alatala xa hōrōmōlingira ya ra.»

30 Serexedube Finexasi, mangedie nun Isirayila wulu wulu mangεε to yi masenyi mε, Ruben bōnsōε, Gadi bōnsōε, nun Manasi bōnsōε sεeti singe naxan masenxi, e bōɲε naxa rafan e ma. 31 Serexedube Eleyasari xa di Finexasi naxa a masen Ruben bōnsōε, Gadi bōnsōε, nun Manasi bōnsōε sεeti singe bε, «Muxu bara a kolon Alatala na won ya ma to lōxōε, barima wo mu tinxintareya rabaxi Alatala ra. Wo bara Isirayilakae ratanga Alatala bεlexε i.»

<sup>32</sup> Σερεχεδυβε Eleyasari xa di Finexasi nun mangēe naxa keli Galadi bōxi ma, Ruben, nun Gadi bōnsōe nu na dennaxe, e gbilen Kanaan bōxi ma Isirayilakae yire, e dentēge sa e be. <sup>33</sup> Yi dentēge naxa rafan Isirayilakae ma, e naxa Ala tantu. Gere sofe, e xa Ruben nun Gadi xa bōxi sōnto, na mapoxunyi mu lu e yi sōnōn. <sup>34</sup> Ruben nun Gadi bōnsōe naxa yi xili sa na serexebade xun ma: «A tan nan na won tagi seede ra a Alatala nan na Ala ra.»

## 23

### *Yosuwe xa masenyi dōnxōe*

<sup>1</sup> Temui gbege dangi ne kafi Alatala naxa malabui fi Isirayila nama ma, a ratangafe a yaxuie ma a rabilinyi. Yosuwe nu bara fori, a xa simaya nu bara bu. <sup>2</sup> Na kui Yosuwe naxa Isirayila birin malan, a forie, a mangēe, a kiitisae, nun a sōori mangēe. A naxa a fala e be, «N bara fori, n ma simaya bara a ikuya. <sup>3</sup> Wo bara a to wo Marigi Alatala fe naxan birin nabaxi yi sie ra wo xa fe ra. Wo Marigi Alatala nan gere soxi wo be.»

<sup>4</sup> «Wo a mato, n bara ke bōxi so wo yi ra, Ala naxan janigexi wo bōnsōee be. Na bōxi birin, sie gbete nu dennaxe, nun dennaxe suxu daaxi luxi, Yuruden nun Baa Xungbe longori sogegorode, n bara na birin itaxun wo ma. <sup>5</sup> Wo Marigi Alatala e makuyama ne wo ra pon, a e faxa wo ya ra, wo fa e xa bōxi tongo alō wo Marigi Alatala a masen wo be ki naxe.»

<sup>6</sup> «Wo wo senbe so. Wo xa wo meeni seriye birin nabatufe ma naxan sebexi Tawureta Munsa

kui. Wo naxa binya yirefanyi ma, wo naxa binya koola ma. <sup>7</sup> Wo naxa sunbu yi sie ra, naxee luxi wo ya ma. Wo naxa e xa alae maxandi, wo naxa wo kali e xili ra. Wo naxa e batu, wo naxa wo tuubi e be. <sup>8</sup> Kɔnɔ wo tan xa wo tagi ixiri wo Marigi Alatala xa fe ra, alɔ wo bara fa a raba ra ki naxe han to.»

<sup>9</sup> «Alatala bara si gbangbalanyi senbema halaki wo ya ra, keli na ma, han to, mixi keren mu nɔxi tide wo ya ra. <sup>10</sup> Wo ya ma, mixi keren nu mixi wulu nan kerima, barima wo Marigi Alatala nan nu gere soma wo be alɔ a a laayidi wo be ki naxe. <sup>11</sup> Wo xa wo jengi sa wo yete kan xɔn ma a fanyi ra, wo xa wo Marigi Alatala xanu.»

<sup>12</sup> «Kɔnɔ xa wo wo kobe ti wo Marigi Alatala ra, wo naxa bira si gbetee fɔxɔ ra naxee luxi wo ya ma, wo naxa sunbu e ra, wo naxa e xa di ginɛ dɔxɔ, <sup>13</sup> wo xa a kolon wo Marigi Alatala mu fama yi sie ragide wo ya ra sɔnɔn. E findima wo be yeɛ nun gantanyi nan na, e findi luxusinyi ra wo fari, e findi tunbe ra wo ya kui, han wo birin ge halakide yi bɔxi fanyi ma wo Marigi Alatala naxan fixi wo ma.»

<sup>14</sup> «A gbe mu luxi n xa faxa alɔ nimase birin naxee na dunja bendɛ fuji fari. Wo xa a kolon wo bɔje kui, wo nii birin na, wo Marigi Alatala laayidi yo naxan tongoxi wo be, na mu kanama. A xa laayidi birin bara kamali, keren mu kanaxi. <sup>15</sup> Wo xa a kolon wo Marigi Alatala a xa laayidi fanyi rakamalixi ki naxe, a man fama a xa laayidi jaxankate daaxi rakamalide na ki ne, han a ge wo halakide yi bɔxi fanyi ma a dennaxe fixi wo

ma. <sup>16</sup> Xa wo tondi yi saate rakamalide wo Marigi Alatala wo yamarixi naxan na, xa wo wo tuubi ala gbeteε be, wo naxa wo felen e be, Alatala xonoma ne wo ma, wo fa halaki, a wo ralεe yi boxi fanyi ma, a dennaxe fixi wo ma.»

## 24

### *Malanyi donxεe Sikemi*

<sup>1</sup> Yosuwe naxa Isirayila bonsεe birin malan Sikemi, a fa Isirayila forie, a mangεe, a kiitisee, nun a sōori mangεe maxili, e birin naxa sa e yeεe dentεge Ala be. <sup>2</sup> Yosuwe naxa a masen nama birin be, «Isirayila Marigi Alatala xui nan ya, «Wo benba Tera nun a xa die Iburahima nun Naxori nu sabatixi kafi temui xonkuye xure kiri ma, e nu ala gbeteε nan batuma. <sup>3</sup> N naxa wo baba Iburahima tongo xure kiri ma, muxu naxa Kanaan boxi birin isa, n fa a bonsεe iwuya. N naxa a xa di Isiyaga fi a ma, <sup>4</sup> n fa a niya Isiyaga xa a xa die Yaxuba nun Esayu bari. N naxa Seyiri geya boxi so Esayu yi ra, konε Yaxuba nun a xa die tan naxa goro Misira boxi ma.»

<sup>5</sup> «N naxa Munsa nun Haruna xεε Misira boxi ma, n fa jaxankate wuyaxi dōxō Misirakae ma e saabui ra. Na kui n naxa wo ramini Misira ra. <sup>6</sup> N to wo babae ramini, Misirakae naxa bira e foxō ra han Xulunyumi Baa de ra. E bakixi sōori ragisee nun soe fari. <sup>7</sup> Wo babae to gbelegbele Alatala ra, a naxa dimi rasin e nun Misirakae tagi. Misirakae to bira wo babae foxō ra baa tagi, Alatala naxa baa radin e xun ma. Wo yae bara na birin to, a naxan nabaxi Misirakae ra.

Na dangi xanbi, wo naxa temui xonkuye raba gbengberenyi ma.»

<sup>8</sup> «N naxa wo xanin Amorigae xa boxi ma dennaxe na Yuruden kiri ma. E naxa wo gere, konon n naxa e sa wo belexe i, n e keru wo ya ra, wo fa e xa boxi masoto. <sup>9</sup> Siporo xa di Balaki, naxan findixi Mowaba mange ra, a fan naxa keli a xa Isirayila gere. A naxa Beyori xa di xeme Balamu xili, alako a xa wo danka, <sup>10</sup> konon n to mu wa n tuli matife na danke ra, Balamu xa woyenyi naxa mafindi, a fa duba wo be. Na kui n naxa wo ba a belexe i.»

<sup>11</sup> «Wo to Yuruden igiri, wo naxa Yeriko li. Yerikokae naxa wo gere, alo Amorigae, Perisikae, Kanaankae, Xitikae, Girigasakae, Hiwikae, nun Yebusukae fan nabaxi ki naxe, konon n naxa e birin sa wo belexe i. <sup>12</sup> N fa juri nde radin Amori mange firinyie ma wo ya ra. A naxa e keru, konon na mu findi wo yete xa santidegema nun wo xa xali ra. <sup>13</sup> N boxi nan fixi wo ma wo mu naxee rawalixi. N taee nan fixi wo ma, wo mu naxee tixi. N weni bilie nun oliwi bilie nan fixi wo ma, wo mu naxee sixi. Wo na balofe nee nan xun na yi ki.»

<sup>14</sup> «Yakosi wo xa gaaxu Alatala ya ra, wo xa a rabatu panige fanyi nun tinxinyi ra. Wo xa gbilen na alae foxo ra wo babae naxee batuxi xure kiri ma nun Misira boxi ma. Wo xa Alatala batu! <sup>15</sup> Xa wo mu tinma na ra, wo xa nate tongo wo alae naxee batuma, alo Amorigae xa alae e naxee batuma yi boxi ma, xa na mu alae wo babae nu naxee batuma xure kiri ma. Konon wo xa a kolon a n tan nun n ma denbaya, muxu Alatala nan batuma.»

<sup>16</sup> Nama naxa a yaabi yi woyenyie ra, «Na xaxili makuya muxu ra gbilenfe ra Alatala fɔxɔ ra, muxu mu nɔma birade ala gbetɛe fɔxɔ ra, <sup>17</sup> barima Alatala nan na won Marigi Ala ra. A tan nan muxu ramini Misira bɔxi ra, konyiya kui, muxu tan nun muxu babae. A gere so nɛ muxu bɛ muxu ya xɔri yi kaabanako belebelee ra. A naxa muxu kanta muxu xa jɛrɛ birin kui, nun jamae tagi muxu dangixi naxee birin na. <sup>18</sup> Alatala bara jama birin kerɛ muxu ya ra, a nun Amoriƙae naxee sabaƙixi yi bɔxi ma. Muxu tan fan Alatala nan batuma, barima a tan nan na muxu Marigi Alatala ra.»

<sup>19</sup> Yosuwe naxa a fala jama bɛ, «Wo mu nɔma Alatala batude, barima Alatala sɛniyɛn, Ala tɔɔnɛxi na a ra. A mu dijɛma wo xa matandi nun wo xa yunubi ma. <sup>20</sup> Xa wo Alatala finsiriwali birafe ala gbetɛe fɔxɔ ra, a gbilenma nɛ a xa fe fanyie fɔxɔ ra a nu naxee rabama wo bɛ, a fa gbaloe ramini wo ma, han a wo rapɔn.»

<sup>21</sup> Nama naxa a fala Yosuwe bɛ, «Ade, muxu Alatala nan batuma.» <sup>22</sup> Yosuwe naxa a fala jama bɛ, «Wo bara findi wo yetɛ kan ma seedee ra. Wo tan nan yetɛ yati Alatala sugandixi alako wo xa a batu.» E naxa Yosuwe yaabi, «Muxu bara findi seedee ra.» <sup>23</sup> Yosuwe man naxa a fala e bɛ, «Yakɔsi wo xa gbilen ala gbetɛe fɔxɔ ra, naxee na wo tagi. Wo xa wo xaxili ti Alatala ra, Isirayila Marigi Ala.» <sup>24</sup> Nama naxa a fala Yosuwe bɛ, «Muxu muxu Marigi Alatala nan batuma, muxu a xui rabatu.»

<sup>25</sup> Na lɔxɔɛ, Yosuwe nun jama naxa saata. A naxa sɛriyɛ nun yaamarie so jama yi ra Sikemi.

<sup>26</sup> Yosuwe naxa yi fe birin seβε Ala xa Sერიე Kitaabui kui. A naxa γεμε belebele tongo, a naxa a ti wuri tofanyi bun ma naxan nu na Alatala xa h̄or̄om̄olingira yire. <sup>27</sup> Yosuwe fa a fala nama be, «Wo bara yi γεμε to? A findima won be seede nan na, barima a bara w̄oyenyi birin με, Alatala naxan masenxi won be. A findima seede nan na won be, alako wo naxa wo kobe so wo Marigi Alatala ra.» <sup>28</sup> Na kui Yosuwe naxa nama lu, e birin naxa siga e xa b̄oxi ma dennaxe findi e ke ra.

### *Yosuwe xa saya*

<sup>29</sup> Yi fe to dangi, Nunu xa di Yosuwe, Alatala xa konyi, naxa laaxira a xa simaya ηε κεμε ηε fu ma. <sup>30</sup> A naxa ragata b̄oxi ma a ke naxan na, Timina Sera, Efirami geyae biri ra, Gaasi geya k̄oola biri ra. <sup>31</sup> Isirayila Alatala batu ne Yosuwe xa simaya birin kui, a nun forie xa simaya birin kui, Yosuwe singe faxa naxee be, naxee nu fe birin kolon Alatala naxan naba Isirayilakae be.

<sup>32</sup> Isirayilakae Yusufu x̄ori naxee xanin e xun ma keli Misira, e sa e ragata Sikemi b̄oxi nan ma, Yaxuba b̄oxi naxan sara Xamori xa die ma, Sikemi baba ma, mennikae xa k̄obiri kole κεμε ra. Na bara findi Yusufu xa die ke ra. <sup>33</sup> Haruna xa di Eleyasari fan naxa faxa. E naxa a ragata a xa di Finexasi xa geya fari, dennaxe nu bara findi a ke ra Efirami b̄ons̄oe xa b̄oxi ma geya longori.

**Soso Kitaabuie: Tawureta, Yabura, Inyila**  
**The Holy Bible in the Susu language of Guinea (Soso**  
**Kitaabuie: Tawureta, Yabura, Inyila Bible)**

copyright © 2015 Mission Évangélique Réformée Néerlandaise et les  
Traducteurs Pionniers de la Bible

Language: Susu

Contributor: Mission Évangélique Réformée Néerlandaise

This translation is made available to you under the terms of the Creative  
Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it  
in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.  
Pictures included with Scriptures and other documents on this site are  
licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses,  
please contact the respective copyright owners.

2020-11-11

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source  
files dated 29 Jan 2022

f1d08866-ea3e-5b9b-b506-e7690c5c61d2